LA FEUILLE D'ÉRABLE

JOURNAL HEBDOMADAIRE

Au pays de "JEAN RIVARD" Défricheur et Economiste

DIEU ET PATRIE

Redaction et Administration A Plessisville. P.Q.. Comté Mégantic.

24e année, No 26 — Rédaction et administration à Plessisville - Jean-Paul Houde, dir.-prop. — Jeudi, 12 septembre 1968

Le Foyer des Bois-Francs à Plessisville est maintenant au service de notre population

Invitation à le visiter, dès dimanche après-midi, le 15 septembre 1968

Grâce à la bonne initiative d'un groupe de dévoués concitoyens, de nos conseils municipaux de la ville et de la paroisse, grâce aussi à la générosité de notre population et au travail opiniâtre d'un Comité directeur responsable, qui a conduit à bien la réalisation de ce projet caressé depuis longtemps, nous avons maintenant dans notre ville un foyer pour les personnes âgées

La photo ci-dessus nous fait voir ce superbe bâtiment érigés près du "Centre d'Etude" et du presbytère avec entrées sur la rue St-Calixte et l'avenue Des Erables. Le Comité du Foyer des Bois-Francs Inc. dont M. Georges Dupont est le président, n'a rien négligé pour apporter à cette résidence, tout le confort et les commodités nécessaires.

Dimanche prochain, le 15 septembre 1968, la population de Plessisville et de la région est invitée à se rendre visiter le foyer des Bois-Francs... Le Comité sera là pour vous accueillir, lequel sera accompagné de bonnes religieuses à qui l'on a confié la responsabilité de tous les services de cette institution.

Nous publions en page intérieure de cette presente édition, photos, texte, et tous les renseignements obtenus, concernant le Foyer des Bois-Francs Inc. (Voir en pages 24, 25). Vous aurez là tous les détails désirés) N'y manquez pas.

Félicitations et remerciements à tous ceux qui ont été les grands responsables de cette réussite. Ils méritent notre considération. Aussi longue vie au Foyer des Bois-Francs Inc.

Jean-Paul HOUDE

Un aéroport régional érigé près de Princeville VOIR PAGE 12

Assemblée Générale du Festival de l'Erable, jeudi soir, 12 Sept.

VOIR PAGE 20

Dimanche, le 15 sept. collecte pour les Oeuvres du Pape

VOIR PAGE 13

La Ch. de Commerce s'occupe de Questions Municipales et Scolaires

VOIR PAGE 32

COURS DU SOIR AUX ADULTES VOIR PAGE 18

Une "Soirée de Gala" marquera la remise de la charte Chez les Optimistes de Plessisville

VOIR PAGE 4

Une délégation de la Chambre accompagnera les Commissaires d'Ecole à Québec

VOIR PAGE 3

LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de JEAN RIVARD Défricheur et Economiste

JOURNAL HEBDOMADAIRE — DIEU ET PATRIE

Rédaction et Administration A Plessisville, P.Q., Comté Mégantic

"LA FEUILLE D'ERABLE" est imprimée aux ateliers de Imprimerie Poulin Ltée, Ville St-Joseph de Beauce

JEAN-PAUL HOUDE, propriétaire, Plessisville, P.Q.

Abonnement : Canada : $3.00 — Six mois : $2.00 — Etats-Unis : $4.00

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ème classe de la présente publication.

Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Erable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.

Un projet de régionalisation est étudié chez les Scouts

Une régionalisation pour le mouvement scout est le projet actuellement étudié par les chefs de Plessisville à la suite d'un premier examen avec les hautes autorités de l'organisme. Les troupes en activité dans la Mauricie, Drummond et les Bois-Francs sont concernés dans ce projet de régionalisation. Les chefs des sections au travail dans ces trois parties du Québec poursuivront les études au cours des prochaines semaines afin de compléter l'examen des avantages pouvant résulter d'une telle réalisation.

UN CLAN ROUTIER

La formation d'un "clan" routier est un autre projet qui retient l'attention des responsables des Scouts de Plessisville. Les jeunes de 17 ans et plus profiteraient de la formation spéciale donnée à ceux qui font partie d'un tel groupe. Le chef des Scouts, M. Georges Bélanger, et l'aumônier le R.P. Denis Prescott, c.s.c. ont l'intention de faire passer dans ce "clan" les jeunes dont l'âge ne permet plus de prendre part aux activités des patrouilles régulières. Les deux responsables des Scouts de Plessisville ont inscrit ce projet en tête de liste des questions à étudier au cours des prochaines semaines.

A ST-ROCH DE MEKINACK

M. Georges Bélanger et le R. P. Denis Prescott, c.s.c. ont pris part à un camp qui a réuni des chefs de presque toutes les provinces du Canada. Seules l'Ile du Prince-Edouard et Terreneuve n'avaient aucun délégué parmi les 300 chefs scouts du pays qui ont passé une semaine entière à St-Roch de Mekinack. Psychologie des 14-17 ans, animation, Pionniers et Scouts, entreprises ont été les quatres principaux sujets étudiés par les participants. Comment découvrir le jeune et l'orienter vers des activités intéressantes pour lesquelles il a des aptitudes ont principalement retenu l'attention au cours des séances de travail de ce groupe important.

La Feuille d'Erable l'hebdo— des gens avertis

● LE STYLE EN VOGUE — Les cheveux sont lisses sur le dessus de la tête et bouclés sur la nuque, avec de légers frissons devant. Cette coiffure peut être réalisée en quelques minutes avec le nouvel appareil à mise en plis Kindness 20 de Clairol. Quel que soit le style que vous préfériez — long cheveux souples, casque de boucles juvéniles, vagues mouvantes, anglaises romantiques ou frisettes plates — le Kindness 20 donnera à vos cheveux suffisamment de tenue et de corps pour vous permettre de réaliser la coiffure de vos rêves.

PORCHERIE A VENDRE

Située dans le 12 ième rang de Princeville, dimension: 35 x 160 pieds, avec emplacement.
Nettoyeur LAJOIE installé.
Pourrait servir à la maternité ou à la finition des porcs.
Pour informations:

Société Coopérative Agricole de Princeville

Tél.: 364-5219 Cté Arthabaska Princeville, P. Q.

Téléphone: 428-3543

Luc Simoneau

CONTRACTEUR

Céramique — Ciment

St-Ferdinand — Cté Mégantic

YVON LEVASSEUR

Marché d'Alimentation

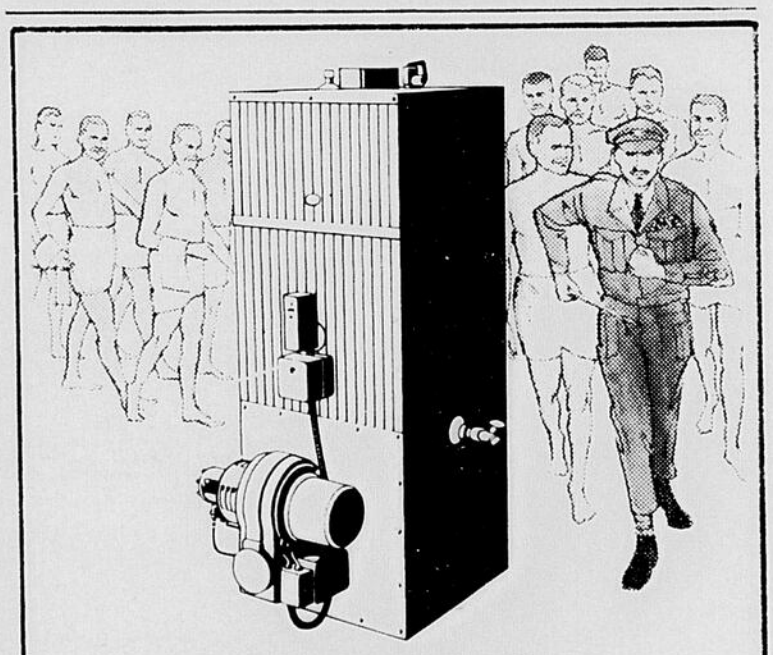
Viande de choix — — Epicerie de qualité

1727, rue Savoie PLESSISVILLE Tél. 362-7445

PRIX EN VIGUEUR LES 12-13-14 SEPTEMBRE

RAGOUT boulettes Cordon Bleu bte 20 oz	57c	CIRE Liquide Clair Johnson 32 oz	1.09
SOUPES tomates Aylmer 10 oz 8 POUR	89c	CUISSE ou Poitrine Poulet Bte 2½ lbs BTE	1.59
GRAISSE Snowflake 2½ livres	69c	JAMBON Picnic 5 à 6 livres LB	45c
BISCUITS Graham miel Christie Bte 13½ oz	35c	STEAK boeuf haché LB	85c
CHOCOLAT Bud Willard LB	59c	POMMES Melba 5 LBS	49c
MOUCHOIRS Moderne 2 plis Bte 400's 3 POUR	99c	POULET désossé Cordon Bleu Jarre 16 oz	1.09
SAVONS Toilette Camay ass. 3 POUR	39c		

Timbres en double Timbres "Fiesta" en double jeudi, vendredi et samedi sur toutes vos emplettes avec achat de "Dix enveloppes 'Kool-Aid' au prix régulier". Jeudi 100 timbres gratis avec commande de $10.00 et plus.



Le chauffe-eau aquathermic Esso vous donne suffisamment d'eau chaude pour toute une armée

8 FOIS ½ plus rapide que les chauffe-eau conventionnels

Nous vendons tous les appareils de chauffage à l'huile avec financement de 3 à 10 ans.

L'Aquathermic Esso est supérieur à tous les chauffe-eau au gaz et électriques de même dimension. Il suffit de 16 minutes pour qu'il donne 30 gallons d'eau chaude. De plus, le chauffage à l'huile est beaucoup plus économique. Pour plus de renseignements s'adresser à:

FERNAND BRETON INC.

Entrepreneur Plomberie-Chauffage
Agent Exclusif "ESSO"
839, avenue St-Louis Tél.: Bur. 362-2432 — Rés. 362-7926
PLESSISVILLE, P. Q.

UNE DELEGATION DE LA CHAMBRE ACCOMPAGNERA LES COMMISSAIRES D'ECOLES A QUEBEC

Le problème des locaux à la Commission scolaire de Plessisville retient l'attention de la Chambre de Commerce. M. Posaire Côté, président de la Ch. de Commerce et les membres ont reçu M. Roger Hallé, président de la ommission scolaire, M. Irenée Boivin, secrétaire-trésorier et M. Jules Roberge, directeur de l'Ecole St-Edouard, pour des informationh sur les problèmes auxquels ces responsables ont à faire face.

LE COLLEGE DE PLESSISVILLE

La Chambre de Commerce a ainsi appris que la Commission scolaire avait dû modifier un programme de répartition des élèves du niveau élémentaire prêt dès juillet, pour accommoder les étudiants du niveau secondaire. La Commission scolaire régionale des Bois-Francs avait besoin de locaux vu que l'école des Métiers est en voie d'agrandissement et de réaménagement depuis la fin de juillet et que Québec n'a pas encore donné les approbations finales concernant les importants travaux à entreprendre au Collège de Plessisville. On a fait remarquer que Québec avait depuis de longs mois toute la documentation nécessaire à l'approbation de ce projet, que la construction actuelle est libre depuis la fin de juin dernier et que rien ne peut être fait sans une autorisation du Gouvernement provincial, autrement toutes les longues procédures concernant la réalisation du projet, seraient à recommencer en entier.

SOLUTION TEMPORAIRE

La rotation établie pour les élèves des écoles St-Edouard et Ste-Famille est une solution provisoire ont fait remarquer les responsables de l'éducation présents à la réunion de la Chambre de Commerce afin d'appuyer la Commission scolaire pour les représentations à faire à Québec. Ce comité passe immédiatement à l'action avec M. Marius Bertrand comme président.

LOISIRS ET BIBLIOTHEQUE

Le vice-président de la Chambre de Commerce, M. Jean Fusay, a donné un rapport sur le travail accompli par M. Jules Pichette, président du comité chargé d'étudier la question des loisirs et de la bibliothèque. Les suggestions faites au Conseil municipal ont été prises en sérieuse considération. Les édiles municipaux ont décidé d'effecter une somme de $30,000. par année pour les loisirs inclut le service de la dette pour le Centre des Loisirs, ce qui represente $11,000 par année. Après la lecture du rapport par M. Fusay. le maire suppléant, M. Gérard Goulet, a fait remarquer que le Conseil municipal appréciait au plus haut point l'excellent travail accompli par la Chambre de Commerce dans ces domaines. Il a ajouté que toutes les dispositions étaient prises pour donner suite aux recommandations contenues dans les rapports et que les résultats seraient bientôt communiqués.

LE GOLF

M. Rosaire Côté a annoncé aux membres que le travail du comité formé à la Chambre de Commerce pour étudier la possibilité d'organiser un terrain de golf à Plessisville avait donné des résultats inattendus. En effet, un particulier a pris l'initiative de donner lui-même suite à ce projet et d'en faire son affaire personnelle après avoir pris connaissance du projet. M. Côté a précisé que c'était là une solution merveilleuse Le président de la Chambre de Commerce et plusieurs membres ont visité les terrains de M. Adrien Grégoire, promoteur de l'initiative et on a constaté que d'importants travaux étaient en cours. Des connaisseurs ont aussi vu les lieux et déclaré que l'endroit était idéal.

LA SIGNALISATION

Une résolution a été adoptée pour demander au Ministère de la Voirie que des améliorations soient apportées en ce qui a trait aux indications "Plessisville" sur la route No 20 (Transcanadienne).

Le président de la Chambre de Commerce, M. Rosaire Côté, a aussi montré des esquisses pour des panneaux-réclame à être installés aux entrées de la ville. Ces esquisses sont l'oeuvre de M. Georges Larochelle. Le projet de porter à $12 le taux de la contribution des membres a été accepté. Cette cotisation était de $10 l'an dernier. Des instructions ont été données à Mlle Louise Thibodeau, secrétaire-trésorière de la Chambre de Commerce, pour la documentation à préparer en vue de la perception de ces cotisations.

LE SALON DU CUIR Enr.

1673, avenue St-Louis, Plessisville

Tél.: 362-3677 (Face à la salle à manger Plessis)

SUCCURSALE DE

Laflamme FOURRURE Enr.

VICTORIAVILLE

Mesdames,
Mesdemoiselles,
Messieurs,

Nous vous invitons d'une façon toute particulière à venir dès maintenant admirer notre

Nouvelle Collection de CUIR 1968

MANTEAUX et VESTONS de cuir pour hommes

Pour dames { MANTEAUX longs à partir de $89.00

Aussi Modèles Français exclusifs en véritable Kid

Notre choix est au grand complet et nous sommes assurés que vous ne manquerez pas d'être fascinés devant tant de beauté!

Succursale de

Salon du Cuir Enr.

1673, Avenue St-Louis

Tél.: 362-3677 PLESSISVILLE

Laflamme FOURRURE

Victoriaville, P. Q.

Notre magasin est ouvert le samedi p.m.

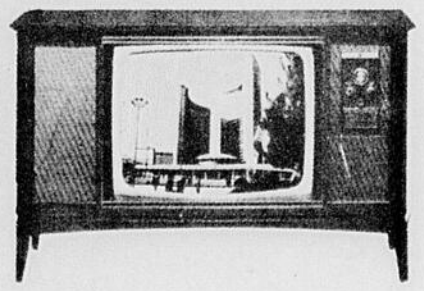
"Le Coq" de la TV en couleurs

ELECTROHOME

Prix à partir de $ 395.00

Nous en avons de plusieurs modèles et à des prix variés

Venez les voir dès aujourd'hui



Nous avons tout ce que vous désirez dans les

Tuiles
Tapis
Prélarts

Tapis Nylon
501 DUPONT
Rég. $8.95
la verge carrée
Spécial à $5.95
la verge carrée

Théobald POULIN
Marchand
1562 rue Savoie
Plessisville
Tél. 362-7245

Pour tous vos

PLACEMENTS

- Obligations
- Fonds Mutuels
- Actions

Consultez

Henri-P. Dion

1177, St-Calixte — 362-2669
1548, rue St-Louis
Tél. 362-2450
PLESSISVILLE

Grenier, Ruel & Cie Inc.

Valeurs de Placement
Québec, P.Q.

Une "Soirée de Gala" marquera la remise de la charte chez les Optimistes de Plessisville...

SAMEDI SOIR, LE 14 SEPTEMBRE '68 A L'HOTEL DE VILLE

On met au point les derniers détails se rapportant à la manifestation qui marquera la remise de la charte chez les Optimistes de Plessisville. A l'occasion d'un souper-causerie, le Dr Paul Nollet de Shawinigan-Sud a donné des directives sur les principaux détails à déterminer pour assurer un plein succès à une telle manifestation. Le Dr Nollet a aussi profité de sa causerie pour renseigner les Optimistes de Plessisville sur des règlements de régie interne du mouvement.

SOIREE DU 14 SEPTEMBRE

Le comité chargé de l'organisation de la soirée de remise de la charte complète son travail chez les Optimistes de Plessisville. La manifestation aura lieu à l'Hôtel de Ville de Plessisville le soir du samedi, 14 septembre. Des invitations ont été faites à tous les clubs Optimistes en activité dans la région du coeur du Québec. Le gouverneur du district est sur la liste des invités d'honneur pour cette importante manifestation mixte.

DES VISITEURS

Le président des Optimistes de Plessisville, M. Jean Louis Michaud, a aussi reçu une délégation des Optimistes de Victoriaville lors du souper-causerie qui avait le Dr Paul Nollet comme conférencier. La délégation de Victoriaville était dirigée par son président, M. Robert Lainesse. C'est une coutume établie chez les Optimistes d'organiser ainsi des visites inter-clubs et un comité est même chargé de voir à de telles réalisations.

Au Cinéma et à la Télévision

EXPLICATIONS

La valeur humaine et chétienne du film est indiquée après le dernier tiret. A la fin du texte s'ajoute, quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes: (e) enfants; (a) adolescents.

Les chiffres placés immédiatement à côté du titre réfèrent à la valeur artistique: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable. Ces explications sont pour remplacer la signification des cotes morales.

AU COLONIAL

"Sexy Gang" (6) Drame policier
"Carré de Dames pour un As" (5) Comédie d'espionnage

AU PLESSIS

"Sheila, Bang, Bang" (A.A. Comédie policière
"Cherchez Idole" (A) Comédie musicale
"Le Voyage du Père" (5) Mélodrame
"Appelez-moi, Maître" (5) Comédie.

A LA TELEVISION

CANAL 4
Jeudi, 12 septembre:
11 h. 30 soir "Lumière d'Eté" (4) Drame. Aussi canal 11
Vendredi, 13 septembre:
11 h. 30 "Le Prince des Pauvres" (4) Satire sociale. Aussi canal 11
Dimanche, 15 septembre:
11 h. 30 "Le Plaisir" (2) Film à sketches. Aussi canal 11
Mardi, 17 septembre:
7 h. 30 "Pleine de Vie" (4) Comédie. Aussi canal 11 (a)
Mercredi, 18 septembre:
1 h. "Chasse tragique" (3) Drame social. Aussi canal 11
7 h. 30 "La Maison des Otages" (3) Drame. Aussi canal 11.
11 h. 30 "Climats" (4) Drame psychologique

CANAL 10
Jeudi. 12 septembre:
12 h. 30 jour "Bonjour Toubib" (4) Comédie
Samedi, 14 septembre:
8 h. "Sous le plus grand Chapiteau du Monde" (4) Film de cirque
Lundi, 16 septembre:
12 h. 30 "A cause d'une Femme" (4) Comédie policière
11 h. 15 "Le Cauchemar de Dracula" (3) Drame d'horreur
Mercredi, 18 septembre:
2 h. "L'Affaire Lafarge" (4) Drame
7 h. 30 "Sabrina" (4) Comédie

CANAL 7
Jeudi, 12 septembre:
11 h. 30 "Jeunesse rebelle" (4) Film biographique (a)
Vendredi, 13 septembre:
11 h. 30 "Les Feux de l'Eté" (4) Drame psychologique

CANAL 13
Vendredi, 13 septembre:
1 h. 30 "Brève Rencontre" (2) Drame psychologique
Samedi, 14 septembre:
11 h. 30 "Les Femmes du Général" (4) Comédie dramatique

Les recettes anciennes du Québec

Tout visiteur qui fréquente le restaurant du pavillon québécois, sur la Terre des Hommes, reçoit une brochure intitulée "Recettes anciennes du Québec". Bilingue, cette publication de 28 pages contient 16 recettes recueillies par les chefs cuisiniers des hôtelleries exploitées par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

L'originalité et l'intérêt du recueil reposent autant sur l'excellence des recettes que sur les commentaires relatifs à leur provenance et à leur lieu de popularité.

Les amateurs de petite histoire y liront avec curiosité que la tourtière à la mode de la région de Québec constitue l'un des plus anciens plats de la cuisine québécoise, qu'elle nous vient de France et qu'on la prépare dès le début de la colonie. Ils apprendront aussi que, faites à la façon des Soeurs de la Charité de Montréal, les crêpes au lard jouissaient d'une grande vogue au XIXe siècle dans les chantiers et dans les familles nombreuses.

Quant aux personnes désireuses de faire bonne chère, elles apprécieront à coup sûr toutes les recettes authentiquement québécoises rassemblées dans la brochure: pièce de tourtière, cretons des Ursulines de Québec soupe à l'ivrogne, tarte des nonettes, talmousse, crêpes au lard bouillabaise de l'Atlantique, soupe aux pois de l'Ile d'Orléans tarte au sucre du pays, brique de lard à l'ail, hachis de goélette, galettes de patates, pain de ménage à l'eau de patates, poulet et farce Orléans, potée de boeuf paysanne.

DION & FRÈRE

ont le plaisir de vous annoncer que les

Marchandises d'Automne et d'Hiver sont arrivées...

Messieurs: vous avez avantage de vous présenter chez

DION & FRÈRE

et de trouver une ligne complète de marchandise de tout dernier style

à des prix populaires

Paletots
Complets
Suit Set
Pantalons, Jackets,
Souliers, Bas,
Cravates . . .

Venez voir les teintes, elles sont toutes nouvelles

Dion & Frère [Confection] Ltée

Confection pour hommes et garçons

Coin St-Louis et St-Calixte **Plessisville, P.Q.**

(Notre magasin est toujours ouvert le mercredi après-midi)

AVIS PUBLIC

RE: Entretien des chemins d'hiver

Province de Québec
Municipalité de Ste-Julie
Cté Mégantic, P.Q.

Avis public est par la présente donné, par le soussigné secrétaire-trésorier de la municipalité Ste-Julie que les soumissions pour l'entretien des chemins d'hiver, d'une longueur de 31.55 milles, de Ste-Julie, seront ouvertes lors de la prochaine séance régulière du conseil qui *SERA TENUE LUNDI, 7 OCTOBRE, 1968 à 8 h. p.m.*

Le conseil demande un contrat de trois ans.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues.

André Labrie, sec.-trés.

Le Club de Tennis termine brillamment ses activités à Plessisville

58 membres du Club de Tennis, représentant quatre catégorie, ont participé aux tournois de fin de saison. Nous voyons ci-dessus les gagnants au moment où ils recevaient leur trophée gracieusement fourni par Victo Matic embouteilleur Seven-Up.

Photo du haut à gauche: M. J. Luc MERCIER, gagnant de la catégorie Senior, recevant son trophée de Mlle Jacqueline ROUSSEAU, secrétaire du comité-tennis.

Photo du haut à droite: Mlle Louise CROTEAU, gagnante du tournoi féminin, recevant son trophée de M. Normand ISABELLE, directeur.

Photo du bas à gauche: M. Claude BERUBE, gagnant de la catégorie junior 15 ans et plus, recevant son trophée de M. Germain MASSICOTTE, responsable du tennis.

Photo du bas à droite: M. Jean COTE, gagnant de la catégorie jeunes débutants 14 ans et moins, recevant son trophée de M. Germain MASSICOTTE.

Le tennis a connu cette année une grande popularité. En effet malgré les difficultés rencontrées au début de l'été nous avons terminé la saison avec 64 membres enregistrés sur nos listes. Ce magnifique résultat est dû au travail d'une équipe qui était composée comme suit: M. Pierre Ouellet, président, Mlle Jacqueline Rousseau, secrétaire ainsi que M. Michel Blais, Mlle Louise Croteau, M. Pierre Sasseville, M. Gilles Houde, M. Normand Isabelle, M. Sylvain Jean, M. Roger Painchaud et M. Germain Massicotte tous directeur. Jean Caya, moniteur. Félicitations à tous pour cette belle saison active de tennis 1968.

Le règlement de zonage et de construction est amendé

De nombreux amendements ont été apportés au règlement No 346 par le Conseil municipal de Plessisville. Ce règlement concerne l'urbanisme et le zônage. Son Hon. le maire M. Marcel Collin et les échevins MM. Paul-Maurice Jugras, Gérard Goulet. Marc-Aurèle Bergeron, Irenée Boivin, Roger Dubois et Roger Marcotte ont approuvé ces amendements au cours d'une séance régulière. Le texte comprend plusieurs pages et lecture en a été donnée par M. Benoit Laliberté, secrétaire-trésorier du Conseil municipal.

DES DETAILS

Les amendements apportés au règlement No. 346, règlement datant de 1963, concernant des changements dans les zônes, de nouvelles délimitations pour les secteurs industriel, commerciaux et résidentiels. Construction de résidences uni-familiales et multi-familiales et bâtisses "accessoires" ont aussi donné lieu à des amendements.

De nouveaux espaces verts et des parcs ont retenu l'attention des édiles dans les secteurs en voie de développement. Le déplacement des bâtisses est permis dans certains cas. Des articles autorisent l'installation de roulottes et de restaurants temporaires, pour pas plus de 15 jours, sur les terrains municipaux ou de la Commission scolaire à l'occasion de fêtes et de manifestations spéciales. Un secteur est réservé à l'industrie alimentaire dans les nouveaux articles du règlement.

STATIONNEMENT PERMIS

A la demande de M. Olivier Gagnon, les édiles municipaux autoriseront le stationnement en face de la propriété de M. Olivier Gagnon. Cette initiative favoriseras les établissement commerciaux des environs. Auparavant, le stationnement était interdit à cet endroit.

La CROIX-ROUGE est toujours à l'oeuvre

Grande VENTE à votre

Centre de Couture

PFAFF

44 RUE PICHÉ VICTORIAVILLE

Tél. 752-2169

Blaise Charland

Vente - Echange - Service
Réparation sur toutes autres marques. Démonstrations gratuites à domicile le JOUR ou le SOIR.

VENDONS AUSSI

— Polisseuses et laveuses de planchers SANS EAU
— Balayeuses SANS SAC
— Laveuses de tapis de Turquie
— Batteries de cuisine 18x8x3 - 3 plis en acier inoxydable
— Coutelleries — Verreries
— Services de vaisselle d'Angleterre, finis 22 karas

Tous ces articles vendus à prix défiant toute compétition. Demandez une démonstration gratuite sans aucun engagement de votre part.

Tél. 752-2169 Victoriaville

La Commission Industrielle favorise le développement de la ville

L'aménagement d'un parc industriel est le projet qui retient principalement l'attention des membres de la Commission industrielle de Plessisville. Un ingénier est à l'oeuvre pour faire des relevés techniques sur les terrains concernés. Ces terrains sont situés au nord du chemin de fer, près de la route No 49. M. Gérard Goulet, président de la Commission industrielle, fait remarquer que c'est l'intention du Conseil municipal d'organiser les services publics sur les espaces où seront aménagés les sites pour les futures entreprises.

VASTE ESPACE

Les terrains qui serviront au futur parc industriel de Plessisville ont une superficie de douze millions de pieds carrés, souligne M. Gérard Goulet. Les relevés en préparation des services publics sur le parc industriel donneront une juste idée des avantages offerts aux chefs d'entreprises désireux de s'établir dans la région. La distribution d'un attrayant dépliant, l'an dernier. Des entrevues ont eu lieu avec des chefs d'entreprises, des projets ont été étudiés conjointement avec certains d'entre eux. Les résultats de ces entrevues ne peuvent encore être déterminés de façon précise vu qu'une foule de facteurs doivent être pris en considération par les employeurs éventuels, précise M. Gérard Goulet.

DES AGRANDISSEMENTS

Le président de la Commission industrielle de Plessisville, M. Gérard Goulet, ajoute que si aucune nouvelle entreprise ne s'est encore établie dans la ville de l'Erable en 1968, plusieurs de celles qui y sont déjà en opération ont fait des agrandissements ou des rénovations au cours des mois derniers. Une construction s'est ajoutée à la section de machines agricoles aux importantes usines Forano ltée, Plessisville Hosiery a fait ériger des annexes, un vaste entrepôt a été construit près des établissements de la Coopérative de Granby, les bureaux et ateliers de Belleville Inc. ont été agrandis. Ce sont là les principales réalisations accomplies à date dans le domaine industriel à Plessisville. D'autres moins importantes sont aussi sur la liste des réalisations de 1968 et des projets sont étudiés par quelques propriétaires d'entreprises industrielles progressives.

PHARMACIE DEMERS L.PH.
TEL. 362-7321
PRESCRIPTIONS

Centre de Couture
BERNINA et OMEGA
GASTON POISSON
181, Notre-Dame Ouest Tél.:758-1313
VICTORIAVILLE, P. Q.
Vente, Service, Réparation sur toutes les marques de machines à coudre.
(Remplaçant de M. Jean-Marc Habel)

Défilé de Modes
Présenté par le
SALON MISS ÉLÉGANCE
Tél.: 364-2360 — Princeville
A l'Hôtel MANOIR DE PRINCEVILLE
Jeudi soir, le 19 septembre 1968
à 8.00 hres
Achetez vos cartes à l'avance . . .
A Plessisville: 1322, rue Savoie, Tél.: 362-7045
A Victoriaville 357, rue Notre-Dame Ouest, Tél.: 758-8136.
A Princeville: Au MAGASIN. Tél.: 364-2360.
Nombreux prix de présence Admission $1.25
Mme NICOLE BIBEAU, propriétaire, vous invite cordialement.

télévision

samedi 14
12 h 30

"Si jeunesse pouvait"

Après avoir pris son départ avec une émission centrée sur la rentrée tant chez les étudiants que chez les jeunes travailleurs, le nouveau magazine d'affaires publiques **Si jeunesse pouvait,** qui s'adresse aux jeunes-adultes de 17 à 25 ans, va maintenant étudier «la participation des jeunes à la vie de la société».

Ce thème sera celui de l'émission du samedi 14 septembre à midi trente, à la télévision de Radio-Canada.

Il s'agit, tant avec des séquences filmées qu'à la suite d'une discussion qui s'instaurera en studio entre le public invité et les animateurs Suzanne Richer et Yves Corbeil, de «l'attitude de l'autorité face à la population de jeunes», à partir de cas concrets.

Au cours de l'émission, on tentera de faire le bilan de l'expérience du pavillon de la jeunesse, à Terre des hommes (pavillon qui doit d'ailleurs bientôt fermer ses portes). On jugera aussi la collaboration des jeunes dans l'organisatoin des centres de loisirs de Mégantic et de Ville Jacques-Cartier.

En fait, ce qu'on cherchera à savoir, au cours de ce **Si jeunesse pouvait,** c'est comment l'autorité accepte la participation des jeunes.

On insistera sur l'aspect de la question, c'est-à-dire ce que les jeunes ont déjà fait, ce qu'ils veulent faire et comment ils comptent y arriver. Enfin, nous connaîtrons l'opinion de cette jeunesse sur l'autorité en place.

N'oublions pas qu'après ces discussions sérieuses, les jeunes pourront se détendre, puisque le studio se sera transformé en discothèque.

L'émission est réalisée par Pierre-Marcel Claude et l'enregistrement a lieu le jeudi précédent au studio 46, à Verdun.

DÉTENDEZ-VOUS

L'école et la vie

Pourquoi l'école? Pour préparer l'enfant à vivre en lui enseignant l'expérience des générations passées. Nos jeunes sont-ils bien armés pour la vie? Il est indéniable que l'école forme des compétences dans tous les domaines. Mais la connaissance de son métier, de sa profession n'est pas tout. Encore faut-il connaître la valeur d'une piastre, savoir la faire profiter.

A voir agir certains adolescents, à voir le nombre d'inadaptés, on a tendance à se demander ce que l'école leur enseigne ou quelle influence ont les professeurs. Apprend-on aux enfants à se débrouiller dans notre système économique ou compte-t-on sur eux pour construire un monde de rêve, d'illusions et de châteaux en Espagne? Notre système, c'est celui de la liberté, de la compétition, de la récompense méritée.

A-t-on le droit de le cacher à nos fils, à nos filles?

Message de
LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA PROVINCE DE QUEBEC
EN COLLABORATION AVEC VOTRE HEBDO

Projetez-vous construire ou renover votre résidence ce printemps?...
Si vous projettez vous CONSTRUIRE ou RENOVER votre résidence prochainement, nous sommes à votre disposition . . .
NOUS POUVONS VOUR FOURNIR la main-d'oeuvre et tous les MATERIAUX nécessaires . . .
Revêtement d'aluminium, Pierre artificielle et portes et châssis d'aluminium sont nos spécialités
Consultez-nous et demandez nos prix . . . 408, ave Béland
Gilles Gosselin Laurierville, Tél. 365-4441

L'Hon. Clément Vincent félicite cultivateurs et entreprises

"Je félicite les cultivateurs présents à cette journée agricole ainsi que les représentants des entreprises qui s'intéressent au développement de notre agriculture. Il est intéressant de constater l'intérêt croissant que les cultivateurs portent à des manifestations de ce genre. Notre appréciation va aussi aux organismes comme C.I.L. l'Hydro-Québec et d'autres qui prennent de nombreuses initiatives en faveur de la classe agricole". C'est là le résumé de l'allocution prononcée à St-Sylvère par l'Hon. Clément Vincent, ministre de l'agriculture et de la Colonisation dans le Gouvernement du Québec. M. Vincent était l'invité d'honneur à l'occasion d'une journée agricole organisée par l'Union catholique des Cultivateurs.

APPRECIATIONS DU MINISTRE

L'Hon. Clément Vincent a aussi félicité M. Florian Côté député de Richelieu à Ottawa et qui vient d'être nommé à un poste important au Ministère fédéral de l'Agriculture. M. Vincent a aussi rendu hommage au jeune Gaudet d'Aston Jct pour le succès obtenu lors du concours 1968 du Mérite agricole juvénile. M. Clément Vincent a encouragé les cultivateurs à perfectionner leurs connaissances en visitant les expositions, en y prenant part dans la mesure du possible et en assistant à des manifestations agricoles comme celles qui étaient en cours. Le ministre a présenté à M. Roger Rheault de St-Sylvère un trophée et un certificat. Avoir une ferme bien électrifiée a valu cet honneur à M. Rheault. M. Bernard Levac, agronome au service de l'Hydro-Québec, était présent à cette remise de trophée et certificat à M. Roger Rheault.

UNE DECOUVERTE

Des explications ont été données sur un nouveau produit qui vient d'être mis sur le marché aux intentions de ceux qui se spécialisent dans la culture du blé d'inde. Il s'agit d'une drogue pouvant éloigner les oiseaux des champs. La drogue est placée dans des récipients qui sont disposés à raison d'environ cinq à l'acre. Les cultures de blé d'inde ainsi protégées n'ont pas à souffrir des dégâts causés par les oiseaux qui s'éloignent à "tire d'ailes" dès qu'ils constatent la présence de la drogue dans les champs.

VISITE DE CHAMPS

Une visite de champs de blé d'inde était au programme de cette journée agricole à St-Sylvère. C'est M. Léonce Leblanc qui a piloté les agronomes et les représentants des 150 exploitations agricoles de la région des Bois-Francs, présents à la manifestation. Ces champs étaient situés sur les fermes de MM. Jacques Arcand, Roger Rheault, Benoit Laneuville, Léonce Leblanc. Les visiteurs ont pu constater sur place les résultats donnés par différentes méthodes de culture, de fertilisation, de semis. M. Gaston Rheault agissait comme animateur du programme de la journée. Le diner a été pris autour du panier familial, dans la grande salle de la Société coopérative agricole de St-Sylvère où les intéressés s'étaient rendus pour les allocutions qui ont marqué l'inauguration du programme de la manifestation.

PERSONNALITES INVITEES

En plus de l'Hon. Clément Vincent, la liste des invités spéciaux comprenait les noms de M. Louis Baribeau, agronome de Gentilly, M. J.-R. Paradis, agronome, M. "Pat" Garner, agronome, M. Yves Roy, conseiller en fertilisation, M. Denis Remillard, agronome pour C.I.L. dans quatre comtés de la région. Des représentants de la Fédération diocésaine de Nicolet de l'Union catholique des Cultivateurs et autres personnalités intéressées aux questions agricoles étaient aussi sur la liste des invités.

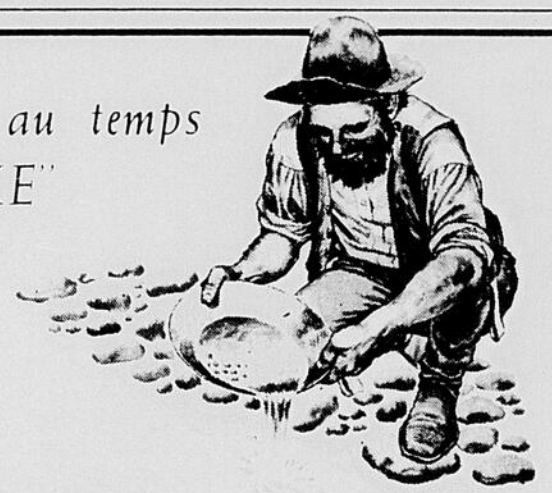
La CROIX-ROUGE est toujours à l'oeuvre

● Le 31 août en l'église de Princeville a été célébré le mariage de M. Denis POISON à Mlle Murielle RAYMOND. Réception au Manoir de Princeville.
(Photo Studio Boulanger, Plessisville)

Nous ne sommes plus au temps du "KLONDYKE"

MAIS...

Lucien Bécotte
Tél. 752-2888
40 rue Alain, - Victoriaville



vient de découvrir
une véritable petite "Mine d'Or" . . .
Et dont il veut faire profiter à tout homme soucieux de son apparence!

Eh oui, du nouveau à Victoriaville...

500 HABITS

Prêts à porter

Tissus 1ère qualité

AU PRIX DE LA MANUFACTURE

à compter de: $49.95

Ces prix sont à l'année

INCROYABLE mais VRAI!

DEPOSITAIRE POUR LAURIERVILLE

et les paroisses environnantes

Magasin Chez Jean-Marc

159, rue Grenier — Tél.: 365-4520
LAURIERVILLE, P. Q.

C'est à notre magasin que vous trouverez tous ces spéciaux directement du manufacturier.

OUVERT LE MERCREDI et le VENDREDI SOIR.

Lucien Bécotte

Complets sur mesures et prêts à porter

Tél. 752-2888

40, Alain - Victoriaville

Spéciaux en vigueur
à compter
de mercredi
le 11 septembre
1968

GRATIS

5 lbs DE SUCRE GRANULÉ CO-OP

Avec tout achat de $10.00 et plus ...

crème glacée CO-OP

Contenant 3 chopines

Spécial 49¢

beurre CO-OP

Catégorie "A" 1 lb.

Canada 59¢

jus de tomate CO-OP

bte 19 oz.

ch. 09¢

liqueurs asst.

btle 30 oz.

ch. 09¢ +dépot

VENTE DE RECONNAISSANCE

VENTE

ANNIVERSAIRE

MAGASIN CO-OP PLESSISVILLE

362-7384

1571, RUE ST-LOUIS,
PLESSISVILLE, CTÉ MÉGANTIC

P.S. Voyez aussi toute la gamme des spéciaux annoncés cette semaine dans les journaux: Le Soleil, l'Action et la Feuille d'Érable...

CAFÉ CO-OP MOULU 1 lb. **68¢**

LAIT CO-OP ÉVAPORÉ 15 oz. **4/69¢**

EAU DE JAVEL CO-OP 128 oz. **59¢**

LIQUEURS CO-OP saveurs assorties canette 10 oz. **10/79¢**

FRUITS & LÉGUMES FRAIS

TOMATES	du Québec No. 1 panier de 4 pintes	59¢
CÉLERI	du Québec No. 1 gr. 24	ch. 15¢
OIGNONS	du Québec No. 1 5 lbs	35¢
PAMPLEMOUSSES	Sunkist gr: 56	6/49¢

"LES VIANDES À LEUR MEILLEUR CHEZ CO-OP"
(Voir au verso)

Offre pour

OFFRE CO-OP

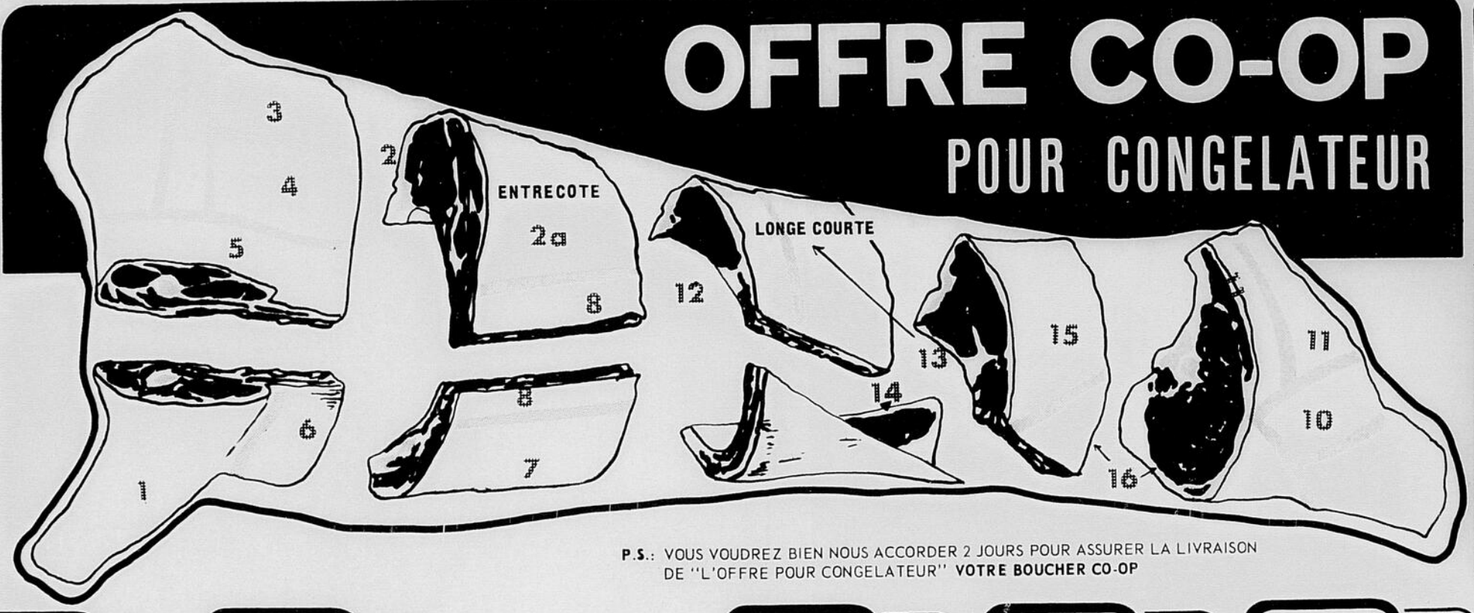
Offre pour CONGÉLATEUR

Offre pour CONGÉLATEUR

HAUT DE CÔTES
Désossé
RÔTI DE PALETTE
CÔTES CROISÉES
Pièces pour
BIFTECK HACHÉ
Le tout environ
80 lbs
Prix de revient spécial

69¢ lb.

OFFRE CO-OP
POUR CONGELATEUR



P.S.: VOUS VOUDREZ BIEN NOUS ACCORDER 2 JOURS POUR ASSURER LA LIVRAISON DE "L'OFFRE POUR CONGELATEUR" **VOTRE BOUCHER CO-OP**

Offre pour CONGÉLATEUR

RONDE COURTE
CROUPE
BIFTECK DE RONDE
SURLONGE
BIFTECK HACHÉ
GRAS POUR BOUILLON
OS POUR SOUPE
Le tout environ 80 lbs
Prix de revient spécial

69¢ lb.

.79 lb. — 2
STEAK
OU ROTI D'ENTRECÔTE

.49 lb. — 3
BOEUF
RÔTI PALETTE
GENRE
POT-AU-FEU

.69 lb. — 4
BOEUF
CÔTE CROISÉE
rosbif à prix économique

CO-OP

.79 lb. — 5
BOEUF ROTI
HAUT DE CÔTE
DÉSOSSÉ

.89 lb. — 11
BOEUF
RÔTI
DANS LA CROUPE PLEINE

1.19 lb. — 13
STEAK T-BONE
OU PORTHERHOUSE
boeuf de qualité

.89 lb. — 10
STEAK
DE PLEINE RONDE
DE BOEUF

.33 lb. — 7
BAS DE COTE
POUR BOUILLIR

.69 lb. — 9
BIFTECK
DE BOEUF HACHÉ
de beaux morceaux

1.09 lb. — 2a
ROSBIF
D'ENTRECÔTE

VOTRE MARCHÉ MADAME

6 lbs environ POULET B.B.Q
3 lbs environ ROTI de porc frais
3 lbs environ ROTI BOEUF Pot-au-feu
2 lbs environ BIFTECK HACHE
2 lbs environ SAUCISSE FRAICHE

16 lbs. de viande pour $7.29
PRIX MOYEN DE .43½¢ la livre

1.19 lb. — 15
STEAK ou ROTI
DE SURLONGE
AVEC FILET MIGNON

.89 lb. — 17
STEAK
HACHÉ
de qualité
EXTRA-MAIGRE

1.19 lb. — 16
SUR-LONGE
RÔTI DANS LA POINTE

Une spécialité de votre Boucher
CO-OP

Faux Filet de Boeuf. BIEN TRIMÉ ET DESOSSÉ **1.59**	Entrecôte POUR LE GRIL ENVIRON 30 LBS MORCEAUX TRANCHÉS SUR DEMANDE **.69**	Steak Spécialité STEAK BOSTON **1.89**	TOUTES NOS VIANDES SONT SOUS INSPECTION DU GOUVERNEMENT	TOUTES NOS VIANDES SONT GARANTIES SANS CONDITION
"Club" Steak désossé SERVEZ-LE SAIGNANT **1.89**	Portherhouse T-BONE POUR PIQUE-NIQUE ENVIRON 30 LBS MORCEAUX TRANCHÉS SUR DEMANDE **.89**	"Minute Steak" BIEN TRIMÉ, SANS GRAS **1.19**	TOUTES NOS VIANDES PROVIENNENT DE BOUVILLONS DE CHOIX DE MARQUE ROUGE OU COMMERCIALE	CO-OP FAIT BAISSER LES PRIX

Les Commissaires d'Ecoles établissent une rotation

Les responsables de la Commission scolaire de Plessisville ont tenu de nombreuses séances d'étude pour ré-organiser la repartition des élèves dans les classes. Dès juillet, l'année scolaire 1968-69 était complètement organisée mais des modifications ont dû être faites afin de passer à la Commission scolaire régionale des Bois-Francs les locaux dont elle aura besoin pour quelques semaines. Avec l'Ecole des Métiers et le Collège de Plessisville, la régionale avait tous les locaux requis pour les classes du niveau secondaire. Toutefois, des transformations et agrandissements prévus pour ces deux édifices font qu'ils ne sont pas prêts à cause des retards dans les approbations à donner par Québec pour les travaux projetés. On vient tout juste de signer le contrat pour les transformations à faire au Collège de Plessisville.

UNE ROTATION

Les élèves du niveau élémentaire des écoles St-Edouard et Ste-Famille ont été désignés par la direction de la Commission scolaire pour une rotation qui se fera à l'Ecole Ste-Famille. Les plus âgés iront en classe de 8h. du matin à midi et les plus jeunes suivront les cours dans les mêmes classes de 1 h. à 5 h. de l'après-midi. La méthode active est aussi appliquée pour 1968-69 à ces classes. Le personnel académique a complété, à l'Université de Sherbrooke, une formation spéciale à cette fin et forme le premier groupe qui passe à l'action dans ce domaine à la Commission scolaire de Plessisville.

LES MATERNELLES

Mlle Fernande Daigle a été choisie pour la "surpervision" des quatre classes de maternelle qui recevront quelque 150 jeunes inscrits pour les cours de 1968-69. C'est deux classes de plus que l'an dernier. Des ententes ont été prises avec la Commission scolaire de Ste-Sophie de Mégantic avec qui la Commission scolaire de Plessisville partagera les services d'une institutrice pour les tout petits. Un service de transport est mis gratuitement à la disposition de tous les jeunes qui fréquenteront les maternelles cette année à Plessisville.

ENFANCE EXCEPTIONNELLE

L'enfance exceptionnelle a aussi reçu l'attention des responsables de la Commission scolaire. M. Bruno Cloutier a été chargé de la direction des activités pour les 125 jeunes inscrits dans cette catégorie. Le Centre d'Etude et l'Ecole St-Louis recevront ces jeunes pour les activités spéciales qui seront à leur disposition à ces deux endroits. Le Conseil de Fabrique St-Calixte a collaboré pour solutionner le problème des locaux nécessaires à l'enfance exceptionnelle.

DIRECTION DES ECOLES

Les mêmes directeurs qui étaient en charge des écoles l'an dernier sont de nouveau à l'oeuvre cette année à la Commission scolaire de Plessisville. L'Ecole Jean XXIII, localisée à l'ancien Institut familial pour 1968-69, est dirigée par la R. Soeur Lucille St-Pierre. M. Jules Roberge a la direction de l'Ecole St-Edouard, Mlle Thérèse Paré est en chage de l'Ecole Ste-Famille, Mlle Rita Hélie est la directrice de l'Ecole Ste-Thérèse et Mme Roger Lacoste est la responsable à l'Ecole Chanoine Boulet.

LA LECTURE

La méthode "Le Sablier" a aussi été adopté pour 1968-69 en ce qui concerne la lecture. C'est la première année qu'une telle initiative est en vigueur à la Commission scolaire de Plessisville. Toutes ces décisions mettent le point final à l'organisation des classes élémentaires pour l'année qui débute. Le président, M. Roger Hallé, et les commissaires, Mme Jules Béliveau ainsi que MM. Emilien Fortier, Maurice Lavoie et Gérard Boulé, ont tenu de nombreuses réunions en août afin de préparer l'entrée des élèves. Le secrétaire-trésorier de la Commission scolaire, M. Irenée Boivin souligne que seuls, les élèves faisant partie du groupe désigné pour la rotation entreront en classe un peu plus tard que les autres. Pour ce groupe, les cours débuteront dans la semaine du 8 septembre.

Cordiale Invitation...

VENEZ VOIR

— NOS —

Nouvelles Collections d'Automne

"Au Bottillon"

1615 Ave St-Louis — Plessisville, P.Q.

HUILE À CHAUFFAGE

raymond PROVENCHER

362-2567

Plessisville, P. Q.

La MAISON du PRÉLART Inc.

1245, rue St-Calixte — Tél. 362-7712

PLESSISVILLE, P.Q.

Spécialités :

Prélarts - Tapis - Tapisseries

(Posage par un expert)

VENTE DE TAPIS

36 couleurs au choix — Dupont 501

$6.95 - $7.95 - $8.95 la vge carrée

Avons toujours en magasin la fameuse PEINTURE CANADA PAINT à des PRIX EXCEPTIONNELS

GRACE À LA CROIX-ROUGE CEUX QUE VOUS AIDEZ NE L'OUBLIERONT PAS

ORDONNÉ PRÊTRE À 70 ANS

Cardinal Maurice Roy, archevêque de Québec conférera les ordres sacerdotaux le 27 octobre prochain au Frère Henri Talbot, camélien. Après avoir passé près de quarante ans au service des malades en qualite de médecin, le Dr Talbot, quelques mois après le décès de son épouse le 19 janvier 1966, entrait chez les Caméliens de Sherbrooke.

Né à St-Gervais, dans le comté de Bellechasse, le 18 juillet 1898, Henri Talbot était reçu au Collège des médecins en 1925. Son mariage lui a donné quatre enfants, Bernard, Michèle, Nicole et Ginette. Durant ses quarante années au service de la médecine, le Dr Talbot a mis au monde près de 10,000 enfants et a été considéré dans son milieu comme le médecin par excellence. Lors d'un court entretien téléphonique, le Frère Henri nous a déclaré que c'était la prise de conscience de la fragilité de la vie matérielle qu'il a constaté au décès de son épouse qui l'a incité à poursuivre cette vie uniquement au service des moins favorisés.

Sa décision prise, il a d'abord contacté un à un ses enfants et attendu leur acceptation. A notre question à savoir s'il pourrait facilement concilier la médecine, qu'il pratique toujours, et le sacerdoce, le Frère Talbot nous a répondu qu'il y voyait un double rôle de service aux infortunés. Pour lui, habitué au domaine concret de la médecine, l'étude des sciences religieuses s'est avérée difficile; il se dit cependant très heureux de son choix et nous savons que ses supérieurs le sont également. A 70 ans, quitter un milieu familial, une situation sociale de toute sécurité pour se lancer dans la grande aventure du service gratuit demeure un témoignage chrétien des plus authentique en même temps que très près de nous.

PHARMACIE J.-D. BERNIER

1590 avenue St-Louis-Plessisville, P.Q.

Tél.: 362-7677

PRESCRIPTIONS

Tél.: 362-3585

PRODUITS DE BEAUTÉ

Lancôme de Paris

FAUT PAS CHERCHER MIDI À QUATORZE HEURES.
EN FAIT, LA CLEF DE LA DÉTENTE, IL NE FAUT PAS LA CHERCHER DU TOUT...
PARCE QUE NOUS L'AVONS TROUVÉE POUR VOUS.
LA CLEF DE LA DÉTENTE, C'EST L'ENSEMBLE DES ÉMISSIONS QUE NOUS VOUS PRÉSENTONS TOUS LES JOURS. PLUS DE 150 ÉMISSIONS PAR SEMAINE.
DE QUOI PLAIRE À TOUS.
AUX ENFANTS. AUX JEUNES. AUX ADULTES. ET MÊME À GRAND-MÈRE.

DÉTENDEZ-VOUS

REGARDEZ BIEN
REGARDEZ
RADIO-CANADA
AU CANAL 11

Un aéroport régional érigé près de Princeville

Le Conseil municipal de Plessisville a accepté la plus basse des trois soumissions présentées pour la fermeture de l'ancien dépotoir. Les travaux seront exécutés par la firme Arco Construction au prix de $5,359. Un autre contrat a été accordé par les édiles municipaux; il s'agit du peinturage du toit du réservoir de l'usine d'épuration des eaux et de posage de contreplaqué sur ce toit. M. Robert Filion était le seul soumissionnaire. Les édiles ont accepté le prix demandé pour les travaux soit $2,075.

COMPTES APPROUVES

Des factures pour un total de $19,245. ont été approuvées pour paiement par le Conseil municipal. Son Hon. le maire M. Marcel Collin et les échevins ont autorisé M. Benoit Laliberté, secrétaire-trésorier, à payer ces comptes. Les montants en évidence sont: $9,214. pour le dépotoir, $2,270 pour de l'équipement, $3,210. pour l'électricité, $1,125. pour la Commission des Accidents de Travail. Une subvention de $200. a été accordé aux Majorettes des Bois-Francs et une somme de $500. a été mise à la disposition du Centre des Loisirs.

AEROPORT REGIONAL

Le projet d'un aéroport régional a reçu l'approbation du Conseil municipal de Plessisville. Une résolution a été adoptée pour payer au pro-rata de la population avec les autres Conseils municipaux concernés, les frais encourus pour l'achat des terrains et leur entretien après la construction. Une demande avait été faite à cette fin par Victoriaville aux Conseils municipaux de Plessisville, Princeville, Arthabaska, Warwick, Ste-Victoire et Daveluyville. Le futur aéroport régional sera situé dans le canton Stanfold, soit aux limites "ouest" de Princeville, non loin de la route provinciale No. 5.

PONT HEON

Le nouveau pont qui enjambe la rivière Bourbon, à la hauteur de la rue St-Jean, portera le nom de Héon. La suggestion faite pour donner ce nom au nouveau pont a reçu l'approbation unanime de tous les membres du Conseil municipal. Dans un autre domaine, les édiles ont appris avec satisfaction que le Ministère de la Voirie accordait une subvention de $10,000. sur des travaux d'asphaltage exécutés dans les rues.

POURSUITES JUDICIAIRES

Des poursuites judiciaires seront intentées contre un contribuable qui a retourné au Conseil municipal le compte qui lui avait été envoyé pour taxe d'affaires. La note suivante accompagnait la facture retournée par le contribuable: "Je paierai ce compte lorsque tous ceux qui font du commerce auront payé la taxe d'affaires"...

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS – C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS

Noces d'argent de M. et Mme Fernand Pellerin à Ste-Sophie de Mégantic

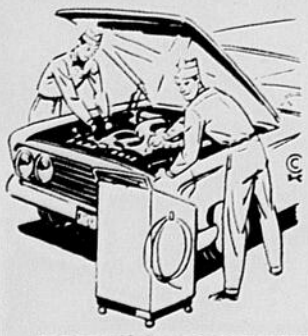
● Dimanche le 1er septembre à l'Hôtel des Vallons de Ste-Sophie avait lieu une fête de famille à l'occasion des noces d'argent de M. et Mme Fernand PELLERIN (Armande Vigneault) de Ste-Sophie. Une veillée se poursuivit avec gaité et un buffet fut servi aux invités. M. Armand VIGNEAULT était le maitre de cérémonie. Il y eut présentation de fleurs et bourse. — Les démonstrations ont eu le cachet d'intimité et ont réuni les frères et soeurs et les amis voisins. — Sur cette photo on remarque M. et Mme Pellerin entourés de leurs enfants, assis: Mme Fernand Pellerin et M. Fernand Pellerin; 2e rangée de gauche à droite: Jacinthe, Marcel, François, Marthe, Yvon, Francine. Nous félicitons chaleureusement M. et Mme Pellerin et leur souhaitons encore de nombreux jours heureux et la santé ainsi que longévité. Des souhaits pour qu'ils reviennent célébrer les anniversaires de rubis et d'or.

Des Fleurs...

Pour toutes occasions: fleurs en pot, fleurs coupées, arrangements variés, bibelots fleuris, gerbes, couronnes, etc.

Fleuriste Plessis
1735 St-Calixte
Plessisville, P.Q.
Tél. 362-7567
Ubald Pellerin, prop.

Pour la belle saison...



Nos MECANICIENS D'EXPERIENCE ne demandent qu'à vous servir...
— NETTOYAGE de votre moteur (clean-up)
— VERIFICATION du système électrique
— MISE AU POINT du moteur
— ALIGNEMENT et BALANCEMENT des roues, GRAISSAGE et HUILAGE, etc., etc.

TOUT peut être VÉRIFIÉ dans TOUS les détails

Nous attendons votre visite... ou bien téléphonez-nous..
Notre service est rapide... Notre personnel est courtois...
Nos prix sont raisonnables...

Garage Super Test
1860, rue St-Calixte
Tél. 362-7482
René ROY, propriétaire
PLESSISVILLE, P.Q.

CONVERSION DE 1 POUR 1 AVEC LACTIVO

Produisez des veaux de lait "bons à choix" de 200 à 225 livres en 7 à 9 semaines avec moins de 150 livres de Lactivo.

Consultez-nous au sujet du régime SHUR-GAIN pour les veaux de lait.

VENDEUR AUTORISÉ:
W.A. LAMONTAGNE LTÉE
Marcel Collin, gérant
2042 ave St-Laurent, tél. 362-2050
Plessisville, P. Que.

SHUR-GAIN
pour les veaux

Dimanche le 15 septembre collecte pour les oeuvres du Pape

Dimanche, le 15 septembre prochain, tous les catholiques du Canada seront appelés à contribuer à la Collecte pour l'Eglise Canadienne et les Oeuvres du Pape. Cet appel. lancé en vue de scutenir financièrement le travail de l'Eglise du Canada et des organismes de charité de S. S. le Pape, intéresse directement tous les catholiques canadiens. L'offrande de chacun, quelle qu'elle soit, est nécessaire au progrès de toute la communauté chrétienne.

L'époque, où chaque évêque pouvait agir presque indépendamment et pour son propre compte, dans son diocèse, est révolue. Les besoins d'ordre pastoral se multiplient et commandent une plus grande urgence. Les évêques sont groupés en association: la Conférence Catholique Canadienne. Ainsi les pasteurs de l'Eglise sont en mesure de mieux coordonner leurs efforts et d'offrir aux 8,000,000 de catholiques du Canada un service plus vivant, plus apte à répondre aux besoins cctuels. Sans le concours de tous, les efforts de l'Eglise canadienne en vue de mieux remplir sa tâche ne pourraient aboutir à des réalités concrètes.

Le deux-cinquième des recettes de cette collecte du 15 septembre servira à soutenir les Oeuvres de charité du Pape. Ici, l'aumône offerte prend des dimensions qu'il est souvent difficile d'évaluer, à une époque où nous vivons très à l'aise dans un pays aussi riche que le nôtre. Qu'il suffise cependant de penser à la valeur que prend, aux yeux du déshérité et de l'opprimé qui ne mange pas à sa faim, la part que nous voudrons bien verser lors de la collecte du 15 septembre. Au nom de tous les catholiques canadiens, nos évêques remettront donc au Pape une somme qui lui permettra de subvenir aux besoins urgents des victimes des sinistres, des défavorisés des millards d'êtres humains qui souffrent. L'Eglise est un service. Sommes-nous de la partie?

NOUS SOMMES ACHETEURS

de bois franc et billes de longueur de 27 pouces et grosseur de 10 pouces et plus. Pour plus de détails s.v.p. communiquer avec nous

National Box and Lumber Co. Ltd
1819, rue Ste-Anne
Tél. 362-2560
Plessisville, P.Q.

Prochain mariage

M. et Mme Damien Bourque de Plessisville annoncent le mariage de leur fille Rita avec M. Réal Lavoie fils de M. et Mme Alfred Lavoie. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église St-Calixte à Plessisville samedi matin le 14 septembre à dix heures.

Marie Tellier enquête

Le radioroman de Maurice Gagnon, **Marie Tellier, avocate,** poursuit sa carrière à l'intention des auditeurs friands d'intrigues policières. L'épisode de cette semaine s'intitule «Un compatriote en difficultés». Il y est question d'un crime révoltant. On détient un jeune étudiant canadien soupçonné du meurtre.

Le métier l'emportant sur les douceurs du farniente, nos deux Canadiennes décident de suivre les procédures.

Interprètes: Dyne Mousso, Andrée Lachapelle, Henri Norbert, Gérard Poirier, Réjean Roy, Ronald France et Anne Pauzé. Réalisation: Madeleine Martel.

Marie Tellier, avocate, à 14 h 25, du lundi au vendredi.

● Le 2 septembre à Plessisville en l'église St-Calixte à 4 heures de l'après-midi fut célébré le mariage de M. Jacques Bélanger, fils de M. et Mme Antonio Bélanger de St-Edouard de Lotbinière, à Mlle Lise Laliberté, fille de M. et Mme Georges Laliberté de Plessisville. La réception à l'hôtel "La Maison Blanche" de Laurierville.

(Photo Studio Boulanger, Plessisville)

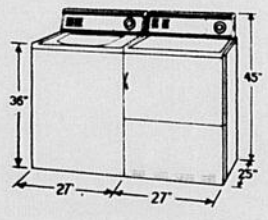
Laveuse et Sécheuse **Modèles '69**

GENERAL ELECTRIC

LISTE DES CARACTÉRISTIQUES DE MEILLEURS SOINS

- Lavage programmé avec 7 cycles à boutons-poussoirs.
- Système de lavage "Filter-Flo" assurant une lessive sans charpie, sans mousse.
- Système Mini-Lavage pour toutes vos petites charges.

Seulement GE offre les 3 sur les lessiveuses automatiques



Caractéristiques des Laveuses

7 boutons-poussoirs pour cycles de lavage
Système exclusif Mini-Lavage
Panneau de contrôles illuminé
Sélection infinie du niveau de l'eau
Choix de 3 niveaux de l'eau
Panier de lavage perforé d'en le haut et à la base
Sélection de température de l'eau de lavage
Sélection de température de l'eau de rinçage
Combinaisons de vitesse et de lavage & rinçage
Cycle additionnel pour le linge très sale
Cycle de trempage
Système économique du retour de mousse
Filter-Flo mobile sans obstruction
Distributeur d'agents adoucisseurs de tissus
Distributeur de Javelle
Commutateur de sûreté pour cycle de rotation
Nivellement automatique de charges
Disponible de couleurs cuivre ou avocat

Caractéristiques des Sécheuses

Contrôles à boutons-poussoirs de la sécheuse versatronique programmée
Panneau de contrôles illuminé
Déclencheur de porte à bouton-poussoir
Fin du cycle signalé
Cycle de séchage automatique
Cycle à plis permanents/Lavez-Portez
Cycle d'air froid
Panneau de contrôles à boutons-poussoirs
Commutateur de sûreté
Lumière cylindrique intérieure
Ouverture large et facile à charger
Trappe à charpie devant la porte, facile à retirer
Loquet magnétique de la porte
Système de ventilation à 4 sorties
Disponible à gaz
Disponible de couleurs cuivre et avocat

Prix imbattables ! Ouvert le soir de 7.30 à 9 h.

Rosaire Gosselin

767, Avenue St-Louis PLESSISVILLE, P.Q.
Tél. 362-7507

"La Feuille d'Erable"

CARTES PROFESSIONNELLES

CAS URGENTS

Si votre medecin n'est pas là.

appelez à l'hôpital - - Tél: 362-7351

C. Benoit Chartier,

Notaire, B. A. LL. L.

Cessionnaires des greffes des notaires
L. R. GUILBAULT (1900-1933)
C. E. GOSSELIN (1894-1945)
CHS-EUG. GOSSELIN (1933-1954)
1578, Ave St-Edouard - Plessisvlle, P.Q. - Tél. 362-2152

Docteur

Armand Charest

Chirurgien - Dentiste
1667, Avenue St-Louis
Tél. 362-2321
PLESSISVILLE, P.Q.

Tél. 362-2127

Dr Raymond Charron

Médecin - Chirurgien
PLESSISVILLE, P.Q.
L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL
Bureau: 2 h. à 4 h. p.m. excepté le mercredi et le samedi
Le soir: de 7 h. à 9 h. le lundi et vendredi seulement

GASTON TÉTREAULT
B.A., N.P.
(1922 - 1967)

L.-A. PARADIS, N.P.
(1898 - 1949)

ASSOCIÉ
RAYMOND GUY
B.A., LL.B.

Jean Tétreault

B.A., LL.B., STG. D.
notaire
Syndic licencié
(362-7314)
1588, AVE ST-LAURENT
PLESSISVILLE, QUE.

BUREAU À
INVERNESS
(453-2200)
—
QUÉBEC
(529-4119)

Dr M. Morin

Chirurgien - Dentiste
1582, ave St-Laurent
Tél. 362-2083
PLESSISVILLE, P.Q.

Dr G. Pelletier

Chirurgien - Dentiste
1457, ave St-Edouard
Tél. 362-7016
PLESSISVILLE, P.Q.
HEURES DE BUREAU:
Sur rendez-vous, de 9 h. à midi
de 1 h. 30 à 5 h.
Lundi soir: 7 h. à 9 h.
Vendredi soir: libre

Tél. 362-2224

Dr Jules Cantin

MEDECIN - CHIRURGIEN
PLESSISVILLE, P.Q.
Heures de bureau: avant-midi à l'hôpital
Après-midi 1 h. 30 à 4 h. — Soirée: 7 h. à 9 h.
les lundi et vendredi
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

Rés.: 362-7294 - - Bur.: 362-7261

Jacques Gagné

B.A.LL.L., Avocat et Procureur
1768-A rue St-Calixte Plessisville
Edifice J.E. Bourque & Fils Ltée
HEURES DE BUREAU
Tour les jours:
9:00 à 12:00 heures
2:00 à 5:00 heures
Fermé le samedi toute la journée.
Soir:
Vendredi de 8.00 à 9.00 heures.

Bureau à Lyster tous les jeudis de 2 heures à 5 h. p.m. au local du Dr (Pierre-Julien Houde.

Argent à prêter

Obligations... Actions... Fonds Mutuels... Aussi, placements ou emprunts sur hypothèques ou autres garanties. Consultez-nous.

J. AIME GOSSELIN
C.P. 14 — Tél. 362-2130
1415, rue Savoie
Plessisville, P.Q.
(Lagueux, Desrochers Ltée)

Tél. Bureau: 362-7157 Résidence: 362-3203

Dr Bertrand Savoie

MEDECIN - CHIRURGIEN
PLESSISVILLE, P.Q.
Bureau a.m.: 11 h. à midi — p.m.: 2 h. à 4 h.
(excepté mercredi et samedi)
Soir: 7 h. à 9 h. les lundi et vendredi seulement

Moisan & Bellavance

AVOCATS ET PROCUREURS
1628, Avenue St-Louis 362-7929 Plessisville
HEURES DE BUREAU
A PLESSISVILLE sans rendez-vous { Mercredi p.m.: 2 h. à 5 h. / Vendredi p.m.: 2 h. à 5 h. et le soir 7.30 à 9.30
AUTRES JOURS SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
Arthabaska: tous les jours 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

Fourrures

Si vous desirez faire l'achat d'un manteau de fourrure ou bien faire REPARER celui que vous possédez actuellement consultez-nous.. NOUS LOUONS aussi cape de fourrure pour toutes occasions. Demandez nos prix.

Mme Jacques Roger
Tél.: 362-7104
1575, Avenue Bélanger
PLESSISVILLE, P.Q.

Tél. 362-2655

Dr Jules Boisvert

MEDECIN - CHIRURGIEN
1628, Avenue St-Louis Plessisville, P.Q.
Heures de bur.: 11 h. à midi - 2 à 4 h. p.m. - 7 à 9 h. p.m
les lundi et vendredi
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE
M.A.A.P.Q.-DIPLOMÉ DES BEAUX ARTS-M.R.A.I.C
97-NOTRE-DAME-SUD-THETFORD-MINES-P.Q
TELEPHONE: BUREAU - FE:5-7515-RESIDENCE-FE:9-5202

Placements

- ACTIONS
- OBLIGATIONS
- FONDS MUTUELS

Consultez

Dr Gabriel Giguère

SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE
Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec et du Collège Royal du Canada
Sur rendez-vous: Lundi en soirée
Mardi après-midi
Jeudi après-midi
(aucun changement les autres jours)
1578, Ave St-Edouard, Tél. 362-7777, Plessisville, P.Q.

INGENIEUR - CONSEIL

EDOUARD LAIR

1480 rue Savoie, Plessisville
C.P. 1510 — Tél. 362-7175
56, rue Fusey, Cap-de-la-Madeleine
125, rue Notre-Dame, Nicolet

Tél. Bur.: 362-3272 Rés. 362-3307

Dr Gilles Bilodeau

MEDECIN
Bureau tous les jours de 2 h. à 5 h. p.m.
Sauf le mercredi
Lundi soir et vendredi soir de 7 h. à 9 h.
1457, ave St-Edouard — Plessisville

J. DENIS BÉLIVEAU

Placements
Administration de Portefeuille

752-6822

Edifice Continental
117 N.-Dame-Est, Victoriaville

Cliche & Associés Ltée
Courtiers de placements

Tél.: 362-2728

Dr Joseph Bélanger

MEDECIN -VETERINAIRE
1253, avenue St-Louis Plessisville, P.Q.
(Bureau 24 heures par jour)

TEL. 362-2621

Dr Jacques Baron

MEDECIN-VETERINAIRE
1585 AVE MARCOUX PLESSISVILLE, P.Q.

Int. Municipales ou scolaires 7½ %
commerciales ou industrielles 8%

"La Feuille d'Érable"

Tél. 362-7049 — Plessisville

Tarif et conditions des annonces classées:

Minimum: $1.25 par insertion de 25 mots, ou moins. Chaque mot supplémentaire trois sous. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être cancellées pour le samedi soir, à 6 heures, le plus tard. Toutefois les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au lundi midi.

Trois annonces ou plus, minimum $1.00 par insertion.

PROPRIETE A VENDRE

Très belle propriété, comprenant sept logis, située rue Savoie, à Plessisville. Bon placement, bon revenu. S'adresser à: JULES DICKNER, 1498 rue Savoie, tél. 362-2591, Plessisville.

(N 21 sept. 67 J.)

AUTO A VENDRE

Chevrolet (Coach) 1966, en parfaite condition, bas millage, prix d'aubaine. S'adresser à GREGOIRE LABRECQUE. 2183 avenue St-Edouard, tél. 362-2226, Plessisville.

(N. 8 août 68 J.)

LOGIS A LOUER

Logis de trois pièces plus chambre de bain, au premier plancher, courant 110-220, avec garage, libre à la fin d'août. S'adresser à: HENRI BUSSIERE 2180 avenue Des Erables, tél. 362-2413, Plessisville.

(N. 15 août 68 J.)

A VENDRE

Moteur hors-bord à démarrage électrique, avec générateur, 40 H.P., marque Johnson. S'adresser à YVON GAGNON. Tél. 362-2560 ou 362-2885, Plessisville. (N. 20 juin jno)

MAISON A VENDRE OU A LOUER

Maison de six pièces, situés a 1919, avenue Chanoine Boulet, à Plessisville. S'adresser à: LAURENT BELLEMARE, tél. 362-3047, Plessisville.

(N. 15 août 68 J.)

TRACTEUR A VENDRE

Tracteur Fordson Dexta 1960. En très bonne condition, pour balance de prêt, soit $950. N'a presque pas servi. S'adresser à LAURENT BOUDREAULT, Ste-Anastasie, tél. 389-5473.

(P. 22-29 août 5-12 sept)

ON DEMANDE UN LOGIS

On demande un logis de cinq à six pièces, pour le premier septembre 1968. Serions même intéressés à l'achat d'une maison de construction récente. S'adresser à ADELARD BOURRET, tél. 362-3400, Plessisville.

(N 8-15-22 août)

APPARTEMENTS et MAGASIN A LOUER

Appartements et magasin à louer. S'adresser: Mlles BOURQUE, 1510 avenue St-Louis (voisin du magasin IGA). Tél. 362-2031, Plessisville.

(N. 22 août jno)

PENSION

Chambre et pension à 1200 rue Napoléon. Tél. 362-2166, Plessisville.

(P. 22-29 août 5 sept.)

TERRAINS A VENDRE A PLESSISVILLE

Deux terrains sur la rue St-Isidore à Plessisville, voisins l'un de l'autre, dont un de 60 x 100, l'autre de 40 x 100. Pour renseignements s'adresser à Mme BEATRICE GOSSELIN, 2300 rue Raymond, tél. 773-4540, St-Hyacinthe, P.Q.

(P. 29-5-12 sept. 68)

CHERCHEZ-VOUS UNE GARDIENNE?

Je garderais des enfants chez-moi, du lundi au vendredi inclusivement de 8 heures a.m. à 5 heures p.m. diner compris. Pour renseignements téléphonez à ROBERT GINGRAS, 362-7267 - 1909 avenue du Collège, Plessisville.

(P. 29-5-12 sept.)

BLOCS A VENDRE

45 blocs de ciment. Neufs. Pour cheminée. S'adresser: LAURENT BOUDREAULT, Ste-Anastasie, Cté Mégantic. Tél. 389-5473.

(29 août 68)

MANUEL DE L'INVENTEUR 25¢ écrivez à

BUREAU TECHNIQUE FOURNIER

Procureurs de Brevets d'Invention

1440 Ste-Catherine-Ouest

Chambre 705 - Montréal (25)

MAISON A VENDRE

Maison située sur l'avenue des Erables à Plessisville. En briques à deux logis. Chauffage central. Libre immédiatement. S'adresser à ALFRED LAMONTAGNE, tél. 362-3207 - 1762 avenue des Erables.

(P. 29 août 5-12 sept. 68)

A VENDRE

Maison à 4 logis située avenue St-Louis. Site commercial. Garage double. Terrain 137 x 60 approx. S'adresser à Tél. 362-7965 M. ALAIN MAYER, 2030 avenue Mercure, Plessisville.

29 août)

LOGIS A LOUER

Logis de 4 pièces plus chambre de bain. Logis chauffé, eau chaude fournie, courant 220. Libre immédiatement, situé à 2111 avenue St-Louis. S'adresser à: LEON LABRECQUE. 1676 avenue Ste-Trérèse, tél. 362-2197, Plessisville.

(N. 29 août 68 jno)

PERSONNES AMBITIEUSES DEMANDEES

Ouvertures pour personnes ambitieuses de gagner $100.00 et plus par semaine, plus bonus, dans la vente de produits nationalement connus. Sur rendez-vous. Expérience de la vente et auto non nécessaires. Temps plein ou partiel, aucune limite d'âge. Entraînement donné. Ecrire à: 166 rue Victoria. Victoriaville.

(P. 5-12-19-26 sept.)

MAISON A VENDRE

Maison de 10 pièces avec garage et grand terrain située à 1770, avenue St-Edouard. à Plessisville. S'adresser à: Mme AIME GENEST, tél. 362-2301, Plessisville.

(5 sept. 68)

LOGIS A LOUER

Logis de 4½ pièces. chauffé, disponible le 1er septembre. S'adresser à Mme NARCISSE AUBRE, 1233 rue St-Calixte, tél. 362-3405, Plessisville.

(N. 22 août jno)

A VENDRE

Frigidaire à liqueurs. Balance commerciale, pèse et compte. Aussi comptoir à vendre. S'adresser à ALPHONSE TOURIGNY 1388 avenue St-Louis Plessisville, tél. 362-7716.

(N. 29-5-12 sept. 68)

CHAMBRE ET PENSION

Chambre et pension. S'adresser à Mme GERARD GUIMONT, 1500 avenue St-Joseph, tél. 362-7148, Plessisville.

(N. 5 sept. jno)

DEUX LOGIS A LOUER

Deux logis à louer dont un dans un haut à 1440 St-Louis, l'autre dans un bas à 1771 coin Saint-Louis-Lafond (Logis de 3 pieces plus chambre de bain). S'adresser à GEORGES CARIGNAN, 1596 avenue St-Louis, tél. 362-3046, Plessisville. Libre immédiatement.

(N. 18 av. jno)

PENSIONNAIRES

Je prendrais pensionnaires. Aussi quelqu'un qui aimerait prendre le repas du midi. Situé près du College Ste-Croix et industries. S'adresser à: ALPHONSE MORIN, 1305 rue St-Jean, tél. 362-2618, Plessisville.

(P. 15-22-29-5 sept. 68)

Tél. 362-3633, Plessisville

Michel Benjamin

ARPENTEUR - GEOMETRE

Cessionnaire du greffe de Jean-Marie LAIR, a.g.

1451, ave St-Louis C.P. 40 Plessisville

Maurice Houle

Assurance Générale

1244 St-Calixte
Tél. 362-2177
Plessisville, P.Q.

BUREAU: Vendredi soir et aux repas.

7% RISTOURNE sur assurances autos aux assurés qui n'ont pas de réclamation durant la période de la police.

CLUB AUTOMOBILE QUEBEC

Ass. Automobile
Incendie
Responsabilité
Risque divers

Tél. 623-0482

Lucien Racine, C.A., R.I.A.

COMPTABLE AGREE

265, 65e Rue ouest
Charlesbourg Québec 7

TEL.: RES. et BUR. 362-7869

Laurent Therrien, C. d'A. As.

ASSURANCES GENERALES

Vie — Feu — Autos — Accidents — Responsabilité

1308 RUE NAPOLEON, PLESSISVILLE

(près de l'église St-Calixte)

ASSURANCE-VIE "CROWN-LIFE"

Tél. Bur.: 362-2435

J. L. Fradette Ltée

VIE — FEU — AUTOMOBILE — RISQUES DIVERS

Agent

Jean-Louis Fradette
C. D'A. A.
Tél. 362-2436

Jean-Louis Michaud
C. D'A. As.
Tél. 362-2492

1265, rue St-Calixte, Plessisville

Tél. 362-2522 C.P. 116

Geo. Dupont

OPTICIEN D'ORDONNANCE

Diplômé de la Corporation des Opticiens d'Ordonnances de la Province de Québec

1556 Avenue St-Louis Plessisville,

Tél.: Bur. 362-2288
Rés. 362-2597

1782 rue St-Calixte C.P. 728

L. Antonio Gingras, Ltée

COURTIER D'ASSURANCE AGREE

PLESSISVILLE, P.Q.

Vie - Feu - Automobiles - Accidents - Responsabilité

Jean-Guy Gingras, co-propriétaire

Spécialité: PLAN FAMILIAL

1563, Avenue St-Edouard Tél. 362-2138

CAMILLE KELLY

COURTIER D'ASSURANCES AGREE

ASSURANCES GENERALES

Vie - Feu - Automobile - Accident

PLESSISVILLE, P.Q.

(Bureau à la résidence Madame Patrick Kelly)

Rue Saint-Edouard

Aldé Paradis
Bur. 362-7720
Rés. 362-7148

Arsène Rousseau, gér.
Tél. 362-7720
Plessisville

La Laurentienne

Compagnie Mutuelle d'Assurance

1674, avenue St-Louis, Plessisville

Lionel Paquet
Inverness
Tél. 453-2609

Geo. H. Lemieux
Plessisville
Tel. 362-2311

L'Association Chasse et Pêche prépare de l'ensemencement

L'ensemencement de truites dans des lacs et cours d'eau de la région retient actuellement l'attention des responsables de l'Association Chasse et Pêche de Plessisville. Un choix sera fait par des biologistes pour les endroits où les poissons seront placés. La ligne de conduite tracée par ces professionnels sera suivie par le président, M. Daniel Bouffard, et ses collaborateurs à l'A.C. P. La truite servant à la réalisation de ces projets est élevée sur un domaine acquis il y a quelques mois par le mouvement.

DOMAINE D'ELEVAGE

Un comité a été à l'oeuvre depuis l'acquisition du domaine où l'on fait l'élevage de la truite à l'A.C.P. de Plessisville. Durant l'été 1968, les membres de ce comité se sont partagé la tâche de nourrir les poissons et de surveiller les bassins où elles sont gardés. Ces bassins sont alimentées en eau par des sources souterraines. Quant au domaine lui-même il est situé avantageusement dans un boisé, a quelques milles au nord de Plessisville. On souligne que, durant les grandes chaleurs de l'été, les poissons ont souffert de la température élevée de l'eau. Quelques centaines de poissons ont même péri mais ces pertes sont minimes si l'on considère la grande quantité de poissons qui sont dans les bassins d'élevage.

GRANDE VENTE ANNUELLE D'AUTOMNE
A. Dubuc & Fils Ltée
Sur ses matelas Simco-Pedic
en vente pour la première fois

Matelas Simco-Pedic Deluxe
Tel qu'illustré, avec 312 ressorts Simcoil*. Centre renforcé. Couverture de rayonne damassée Micro-Quilt* à motif floral bleu, cousue à une nappe de mousse. Bord inaffaissable doublé de feutre.

Matelas Simco-Pedic
312 ressorts Simcoil*. Bord préfabriqué inaffaissable doublé de feutre. Couverture à motif floral, à dessus lisse ou capitonné.
LARGEURS: 3'3" — 4'0" — 4'6"
Sommiers assortis vendus a part. Disponibles en largeurs 3' 3", 4' 0", 4' 6".

Lit continental Garland Quilt*
Illustré avec couverture à motif floral Micro-Quilt* — vert menthe. Ressorts Adjusto-Rest* (exclusivité Simmons)

GROS LOT
UNE VALEUR DE $500.00
Un billet gratis par dollar d'achat

Sofa convertible Hide-A-Bed® Craig
Appuis-bras avec surface apparente en noyer, coussins de siège réversibles Nimbus et matelas pleine grandeur Slumber King®. Disponible en tissus tweed contenant du nylon ou en vinyle soufflé. Teintes variées.

Pour SOFA et FAUTEUIL VISITEZ notre SALLE D'EXPOSITION

®Marque deposee. *Marques de fabrique Simmons.

BAS PRIX IMBATTABLES SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN

A. Dubuc & Fils Ltée
MARCHANDS DE MEUBLES APPAREILS ELECTRIQUES
1769 ST-CALIXTE - C.P. 759 TEL. 362-2661 PLESSISVILLE QUE

Augmentation des rentes en 1969

Pour la deuxième année consécutive, les montants de prestations versées en vertu du Régime de rentes du Québec seront haussés, annonce M. Robert De Coster, président de la Régie des rentes. L'agmentation entrera en vigueur à compter de janvier 1969.

Cette majoration est consécutive à l'accroissement de deux pour cent de l'indice des rentes dont le ministère du Revenu fait le calcul, chaque année, en se basant sur l'indice des prix à la consommation. A la suite de la hausse de l'indice des rentes, le maximum des gains admissibles aux fins du Régime de rentes passera de $5,100 à $5,200 par année, ce qui entraînera une hausse du montant maximum des contributions annuelles.

RENTE DE RETRAITE

Toutes les prestations de retraite en cours de paiement à la fin de la présente année augmenteront de deux pour cent en janvier prochain. Quelque 10,000 bénéficiaires profiteront de cet avantage.

RENTE DE SURVIVANT

La Régie des rentes verse des de survivant depuis février dernier. Les prestations de cette catégorie, payables à la fin de 1968, seront aussi accrues de deux pour cent en 1969. La rente d'orphelin passera de $25.50 à $26.01 par mois. La rente de veuve et la rente de veuf invalide sont constituées d'un montant à taux uniforme qui passera de $25.50 à $26.01 et d'un montant basé sur la rente de retraite du cotisant qui sera aussi majoré.

Les prestations qui deviendront payables en 1969 vont aussi réfléter la hausse de l'indice des rentes.

La Feuille d'Erable l'hebdo— des gens avertis

Madame . . . votre élégance est votre souci ?
"SPENCER" vous comprend et peut vous aider.
Pour cela consultez une
Conseillère diplômée
en vêtements de base "SPENCER" faits sur mesure
Aussi, vêtements médicaux.
Mme Yvonne Brochu
pour appointements (visites à domicile):
Jour (Plessisville) 362-2760
Soir (Princeville) 364-5370

ENCORE

15 Ventes par Encan

PAR **GEORGES GOGGIN** encanteur licencié-bilingue **Plessisville, P. Q.**

JEUDI le 12 SEPTEMBRE : chez Gérard HAMEL de Lotbinière.

SAMEDI le 14 SEPTEMBRE : chez Lucien HAMEL de St-Norbert, de 1h. à 4 heures.
A 4 heures chez le voisin Georges GENDREAU.

LUNDI le 16 SEPTEMBRE : chez Ena POTHIER à Victoriaville.

MARDI le 17 SEPTEMBRE : chez Alfred LAMBERT de St-Jean, Ile d'Orléans.

JEUDI le 19 SEPTEMBRE : Vente de Taures dûes pour vêler en septembre-octobre-novembre à la ferme BARILEE (60 taures).

VENDREDI le 20 SEPTEMBRE : chez Normand GUAY de St-Elzéar de Beauce.

SAMEDI le 21 SEPTEMBRE : chez Kenneth MacKENSIE de St-Pierre Baptiste.

LUNDI le 23 SEPTEMBRE : chez Joseph CYR de St-Elzéar de Beauce.

MARDI le 24 SEPTEMBRE : chez Denis BERGERON, Route No 5 à Plessisville.

MERCREDI le 25 SEPTEMBRE : Vente du Club HOLSTEIN des Bois-Francs à Victoriaville.

VENDREDI le 27 SEPTEMBRE : Vente du club AYRSHIRE à Roberval au terrain de l'Expo.

LUNDI le 30 SEPTEMBRE : Chez Luc Laferrière à St-Viateur d'Anjou, cté Berthier

MARDI le 1er OCTOBRE : chez Marcel PERREAULT de Tingwick.

SAMEDI le 5 OCTOBRE : Du Club HEREFORD de Pontiac à Shawville, Qué.

SAMEDI le 26 OCTOBRE : Deux ventes annuelles Club HEREFORD de Québec, à la Ferme BARILEE de Plessisville.

MERCREDI le 30 OCTOBRE : Autre vente de HEREFORD à la Ferme BARILEE de Plessisville.

Ces deux dernières ventes sont des ventes de consignation par les Eleveurs du Québec.

Pour informations sur l'un ou l'autre de ces encans S.V.P. vous adresser à :

GEORGE GOGGIN

Encanteur licencié bilingue de Plessisville

Propriétaire de la Ferme Barilee Enr.

Tél. 362-2195 - - Plessisville, P. Q.

Cours du soir aux adultes

La Régionale des Bois-Francs est heureuse d'annoncer à la population adulte du territoire, l'ouverture des cours du soir.

Par son Service d'Education Permanente, elle désire offrir à la population adulte, tous les cours susceptibles de fournir un complément nécessaire de formation.

L'enquête OPERATION DEPART soumise au Ministère de l'Education a indiqué les besoins de formation et souligné les priorités à établir.

Les cours prévus pour l'année scolaire 68-69 se réfèrent à ce dernier document.

L'inscription au cours du soir aura lieu les 16-17 18 septembre de 7.00 heures p.m. à 9 heures p.m. dans les quatre (4) secteurs de la Régionale:

Victoriaville: Ecole secondaire Albert Morissette. Justin Roberge, directeur.

Plessisville: St-Calixte, Roger Lacoste, directeur.

Princeville: Ecole Ste-Marie, Jean-Claude Labbé, responsable.

Warwick: Ecole Ste-Marie, Marc-André Rancourt, responsable.

Un nouveau programme de formation scolaire de niveau secondaire pour les adultes, caractérisé par un choix de matières générales, professionnelles et culturelles, et la possibilité de progresser selon le rendement personnel dans chaque matière, sera appliqué progressivement à partir de septembre prochain à la Commission Scolaire Régionale des Bois-Francs.

Il est à noter que ce nouveau programme couvre le cours secondaire au complet et débouche au niveau du C.E.G.E.P.

Il est également important de noter que des examens officiels sanctionnent chaque niveau d'enseignement.

Un nouveau programme de formation pour adultes sera appliqué dans une trentaine de régionales en septembre 68.

Un nouveau programme de formation scolaire de niveau secondaire pour les adultes, caractérisé par un choix de matières générales, professionnelles et culturelles, et la possibilité de progresser selon le rendement personnel dans chaque matière,

(Suite à la page 20)

COURS aux ADULTES

OFFERTS PAR

La Régionale des Bois-Francs

AVEC LA COLLABORATION DES

CENTRES DE LA MAIN D'OEUVRE DU CANADA DE VICTORIAVILLE ET PLESSISVILLE

Cours à plein temps

Pré-Emploi	Formation Professionnelle
Formation Scolaire 5ième à 12ième année	Sténo-Dactylo
Nouveaux programmes	Commis de Bureau
Promotion par matières	Initiation au Travail du Bois
	Rembourrage de meuble
	Machiniste
	Electricité
	Couture Industrielle
	Mécanicien
	Ouvrier de Construction
	Cours Agricole
	Modèlerie
	Cuisinier
	Soudure
	Plomberie-Chauffage
	Possibilités d'autres cours

Cours à temps partiel

Cours Académiques	Cours Culturels et Cours Divers	Cours Agricoles	Cours Cadres d'Entreprises
Nouveau Programme permettant le système d'options de niveaux Sec. I - II - III - IV - V (7ième à 12 ième année)	Art Culinaire	Formation sociale et Economique	Gestion des petites Entreprises
Français	Couture Domestique	Administration de l'Entreprise Agricole	Formation des cadres dans les Entreprises
Anglais	Citoyen face au pouvoir	Productions Végétales	
Arithmétique	Qu'est-ce qui se passe en Education	Productions Animales	
Algèbre	Comment joindre les deux bouts	Génie Rural	
Géométrie	Vivre à deux	Mécanisme Agricole	
Sciences	Solfège - 2ième année	Tracteur Diesel et Gaz	
	Décoration intérieure	Réparation de Scies à chaines	
	Psychologie de l'enfant		
	Initiation à la vie économique		
	Fonctionnement de comité		

POUR INFORMATIONS

VISITEZ ou TELEPHONEZ aux

Centre de la Main d'Oeuvre du Canada

VICTORIAVILLE	PLESSISVILLE
117 Notre-Dame Est	1800 Ave St-Calixte
Tél. 752-4591	Tél. 362-7301

COURS DE FORMATION PROFESSIONNELLE

A VICTORIAVILLE

Mécanique d'Ajustage - 1ère, 2e, 3e année
Mécanique Automobile (Option: Electricité - Moteur - Mise au point)
Soudage de tous genres
Equerre de Charpente
Menuiserie de Construction
Electricité Théorique - Pratique
Electronique Industrielle - Transistors
Dessin Industriel - Lecture de Plans
Développement - Traçage des Tôles
Hydraulique - 1ère Partie
Machines Fixes
Menuiserie - Ebénisterie
Calcul & Interprétation des Plans & Devis
Histoire de l'Art & Analyse des Styles Mobiliers - 1ère, 2e Partie
Dessin Industriel (Option: Plan de Maison et Edifice Commercial) - 1ère, 2e, 3e année
Dessin Industriel (Option de Meubles) 1ère Partie

A PLESSISVILLE

Mécanique d'Ajustage - 1ère, 2e, 3e année
Mécanique Automobile (Option: Electricité - Moteur - Mise au point)
Soudage de tous genres
Equerre de Charpente - Construction
Menuiserie de Construction
Electricité Théorique - Pratique
Electronique Industrielle - Transistors
Electronique Industrielle
Lecture des Plans Mécaniques 1ère, 2e, 3e année
Interprétation du Machinery's Handbook
Dessin du développement des Tôles et Traçage sur Métal
Hydraulique - 1ère et 2e année
Entretien des Machines Industrielles
Métallurgie
Résistance des Matériaux

Education des adultes:

Instrument de Promotion Sociale

Dates d'inscription pour tous ces cours:

16-17-18 septembre 1968

7 heures p. m. à 10 heures p.m.

AUX ENDROITS SUIVANTS :

Secteur Victoriaville
ECOLE SECONDAIRE (FILLES)
AVE DE L'ERMITAGE
TEL.: 758-8211
Responsable :
Justin Roberge 758-8211

Secteur Plessisville
ECOLE ST-CALIXTE
1465 RUE ST-CALIXTE
TEL.: 362-2731
Responsable :
M. Roger Lacoste 362-2451

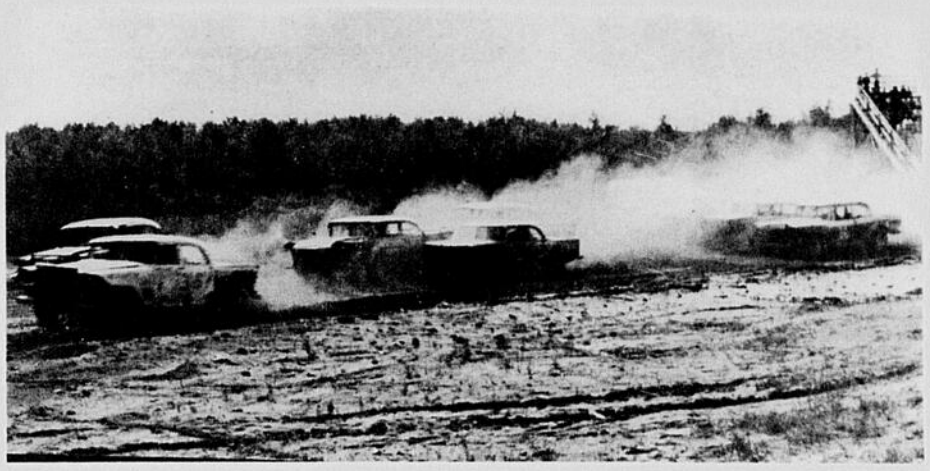
Secteur Warwick
ECOLE STE-MARIE
102 RUE ST-LOUIS
TEL.: 358-2117
Responsable :
M.-André Rancourt 358-2117

Secteur Princeville
ECOLE STE-MARIE
75 MGR. POIRIER
TEL.: 364-5242
Responsable :
Jean-Claude Labbé 364-5242

Pour informations supplémentaires

BUREAU DE LA REGIONALE DES BOIS-FRANCS	TEL.: 758-8211
CENTRE D'EDUCATION PERMANENTE	TEL.: 758-8211
ECOLE DE METIERS DE PLESSISVILLE	TEL.: 362-2451

Beaucoup d'action à la Piste Mustang



LES STOCK CAR EN COMPETITION

LEGER ACCIDENT AU COURS DES COURSES DU 8 SEPTEMBRE. AUCUN BLESSE

Plusieurs nouveaux coureurs ont participé aux courses de Stock Car dimanche dernier, 8 septembre à la Piste Mustang à Plessisville. Dimanche prochain le 15 septembre un nombre record est attendu dans les 2 classes au programme. Les nouveaux promoteurs sont très satisfaits de la situation et essaient d'améliorer leur programme à tous les dimanches.

LOISIRS et RECREATION

par Gaston Provencher

Après un long examen de la situation du loisir chez nous, je suis heuaeux d'apprendre que l'on semble bien d'accord sur un point important de l'organisation: soit la répartition des tâches à des individus qui acceptent de travailler dans le secteur du loisir. Quand l'on comprend l'importance du travail d'équipe, on ressort toujours avec un peu plus de succès. Un souhait que je formule à ce moment-ci de l'année, c'est que l'on prenne le secteur du loisir en main et qu'on l'organise sur une base solide. Notre Conseil de Ville veut jouer sa part, c'est à nous citoyens de relever le défi. J'engage tous ceux et celles qui désirent mener à bien le secteur du loisir de le faire dès maintenant.

PROGRAMME D'AUTOMNE ET D'HIVER

Nous sommes à compléter l'horaire détaillé des activités du Centre des Loisirs. Voici quelques-unes de ces activités:

TIR A L'ARC

Un club de dix ou quinze personnes est en voie de formation Veuillez-vous inscrire auprès de Gaston Provencher, 362-3326 ou 362-7361 ou au centre des loisirs à 362-7734 auprès d'Aurélien Dussault.

QUILLES

Veuillez vous inscrire auprès de MM. Léo Beaudet et Jean-Pierre Poirier à 362-7734 ou 362-7361.

AUTRES ACTIVITES

Gymnastique, ballon-panier, ballon volant, tennis intérieur, badminton, karate, entraînement pré-ski et pré-hockey, cyclisme, soccer et autres: Pour toutes ces activités, tél. 362-7734.

PROCHAINEMENT A PLESSISVILLE

La Commission municipale des Loisirs tiendra une importante réunion publique prochainement avec conférencier du Haut Commissariat aux Sports, Loisirs, Jeunesse.

Décès de Mlle Laurette Brassard

A l'Ermitage St-Joseph de Victoriaville le 6 septembre est décédée à l'âge de 75 ans Mlle Laurette Brassard, fille du Dr P.A. Brassard et de dame Corinne Brunelle, décédés et autrefois de Princeville.

La dépouille mortelle fut exposée au salon mortuaire Boucher à Princeville et les funérailles eurent lieu en l'église paroissiale lundi après-midi le 9 septembre à trois heures. Inhumation à Princeville.

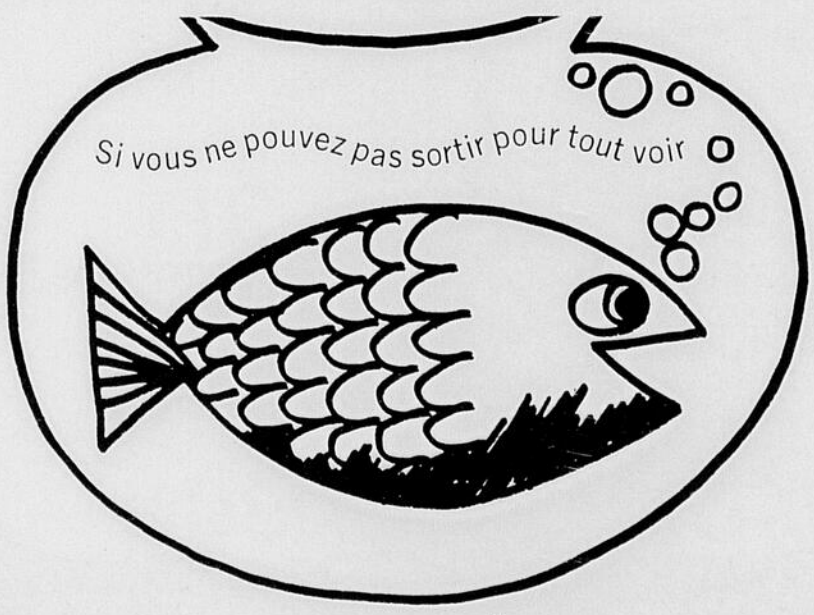
Dans le deuil elle laisse trois soeurs: Mme Fernand Dehearn (Irma) de Montréal, Mme Wilfrid Labbé (Madeleine) de Victoriaville Mlle Judith Brassard de Victoriaville.

Ses beaux-frères: M. Wilfrid Labbé, maire de la paroisse Ste-Victoire de Victoriaville et M. Fernand Dehearn de Montréal.

Notre journal offre ses condoléances sincères à la famille en deuil.

Mariage à Inverness

En l'église d'Inverness le 7 septembre à 10 h. 30 a.m. fut célébré le mariage de M. J. Lévis HOULE à Mlle Françoise DION. Réception à l'hôtel "La Maison Blanche" de Laurierville.
(Photo Studio Boulanger, Plessisville)



faites marcher vos doigts dans les PAGES JAUNES

Occupants demandés...

Occupants, (un couple de préférence) demandés pour prendre charge de la résidence du "CLUB AUTO-NEIGE" des BOIS-FRANCS, dans le 10e de St-Pierre Baptiste, cté Mégantic.

Aucune charge pour LOGIS, CHAUFFAGE, ELECTRICITE ...

Les occupants pourront même se faire des revenus avec le petit restaurant qu'il y a sur les lieux. Pour plus de détails s'adresser à :

Tél. Jour: 362-2336, Plessisville
Soir: 362-7272, Plessisville

Assemblée générale du Festival de l'Erable

Jeudi soir, le 12 septembre 1968

"Le Festival de l'Erable Inc." tiendra son assemblée générale, JEUDI SOIR PROCHAIN, le 12 septembre à 8 heures, à l'Hôtel de Ville de Plessisville.

Au cours de cette réunion il y aura la PRESENTATION des ETATS FINANCIERS et le rapport des activités de l'année 1968.

Le tout sera suivi à 10 heures p.m. de la projection du film, d'une durée de 55 minutes, tournée au cours des activités d'avril dernier.

Décès de M. Siméon Lamontagne à Beauceville

M. Siméon Lamontagne est décédé à l'Hôpital de Beauceville le 30 août à l'âge de 73 ans.

Dans le deuil il laisse son épouse née M. Louise Poulin et ses enfants: six fils et 4 fils.

Jean-Paul, André, Gilles, Louis et Roland de Beauceville, Paulin des Etats-Unis.

Ses filles : Sr Jacqueline des Srs de Jésus-Marie de Sillery, Mlle Claudette infirmière de Montréal, Mlle Gisèle secrétaire à Cowansville, Mme Antoine Fortin (Madeleine) de Beauceville.

Ses soeurs: Mme Paul Guilmette et Mme Louis A. Talbot de l'avenue des Erables à Plessisville.

"Les funérailles eurent lieu à Beauceville, lundi le 2 septembre avec inhumation à Beauceville.

"La Feuille d'Erable prie Mmes Guillemette et Talbot ainsi que la famille d'accepter ses sincères condoléances dans cette récente épreuve.

L'A.F.E.A.S. c'est-à-dire "L'Association Féminine d'Education et d'Action Sociale de Plessisville reprend ses activités pour 1968-69

Qu'est-ce que l'A.F.E.A.S.?

L'A.F.E.A.S. c'est un mouvement féminin qui offre des avantages culturels, intellectuels et matériels. Elle a pour but d'éveiller les membres à leurs responsabilités et les engager à faire face aux exigences de la famille et de la société et ainsi réaliser une action sociale en vue de la promotion de la femme et de l'amélioration de la société. Puis c'est avec beaucoup de soin qu'elle pourvoit à leur perfectionnement dans les arts domestiques comme couture tricots et enseignement ménager. Plusieurs parmi vous, l'avez sans doute constaté lors de l'exposition d'Artisanat au centre des Loisirs à l'occasion du Festival de l'Erable.

Des équipes de bonnes volontés se partagent la tâche pour soutenir le conseil qui comprend notre aumônier Monsieur l'abbé Antoine Despré; comme présidente Mme Maurice Guérard, directrices: Mmes Gilles Baril, Jean-Paul Bellemare, Marcel Dubois et Patrick Provencher; secrétaire Mme Gérard Goudreau.

A notre réunion mensuelle de septembre, nous aurons comme sujet d'étude: "Ordre et discipline dans les Régionales". Toutes celles qui veulent prendre part à nos activités seront les bienvenues.

Cours du soir ...

(Suite de la page 18)

sera appliqué progressivement à partir de septembre prochain dans une trentaine de commissions scolaires régionales du Québec.

Le programme a été conçu par la direction générale de l'Education permanente au ministère de l'Education en fonction des besoins, des aspirations et du rôle des adultes dans une société en constante évolution. La méthodologie et les manuels diffèrent de ceux qui sont utilisés par les jeunes d'âge scolaire mais sont cependant équivalents.

D'abord expérimenté par la Commission des écoles catholiques de Montréal en1965, avec l'introduction de la promotion par matière, ce programme a ensuite été modifié et appliqué dans 12 commissions scolaires en 1967-68, bénéficiant ainsi à quelque 75,000 adultes, l'an dernier. Le programme qui sera offert en septembre prochain a été complètement restructuré et est essentiellement composé de "monographies" qui comprennent en portions variables mais précises et déterminées, des concentrations de formation de base (langues, mathématiques et sciences) et des concentrations de matières professionnelles selon l'option prise par l'élève. Les modifications apportées à ce programme permettront aussi d'intégrer des cours de langues secordes et des cours de recyclage.

Chaque "monographie" aura ses exigences d'entrée, son propre ensemble de cours en vue d'une spécialisation, une orientation spécifique conduisant à l'obtention d'un certificat et offrira des débouchés sur d'autres cours de perfectionnement.

CARACTERISTIQUES

Le nouevau programme s'adressera à tous les adultes et couvrira tous les degrés de la 1er année jusqu'au niveau collégial.

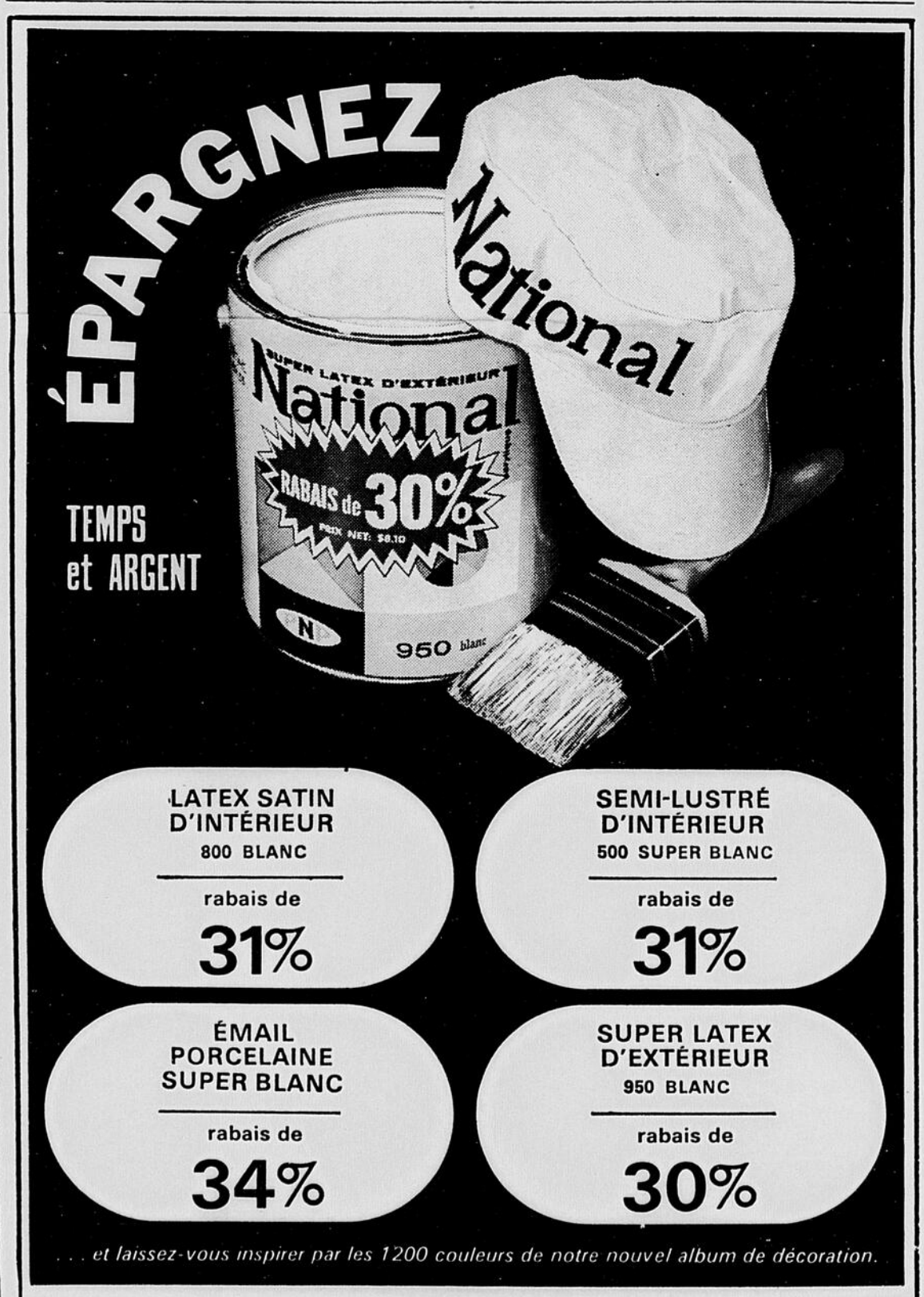
Les sections et les années-degrés traditionnelles seront abolies et toutes les matières offertes dans différents cours seront accessibles à chaque élève. L'enseignement sera axé sur la personne pour lui permettre de se choisir un programme convenant à ses aptitudes et à ses besoins réels.

Chaque élève pourra progresser selon son rendement dans chaque matière. La promotion se fera par matière, ce qui évitera à l'adulte de perdre son temps dans une matière qu'il peut maîtriser plus rapidement que ses compagnons ou bien de le faire passer trop vite sur une matière qu'il ne peut assimiler à la même vitesse que ses voisins. L'élève n'aura donc plus à doubler son année dans une matière; il reprendra alors seulement le cours dans lequel il a raté l'examen.

Le nouveau programme conduira vers des études plus avancées ou immédiatement au monde du travail, selon les besoins ou les aspirations des adultes.

En plus de procurer des connaissances générales et professionnelles, le programme offrira des matières socio-culturelles. En effet, l'adulte, se verra offrir certaines matières optionnelles, en économie, langue seconde, musique, philosophie, psychologie, relations humaines. sciences politiques et autres.

Les adultes passeront des examens après avoir complété un nombre déterminé d'heures d'enseignement dans chaque matière et les résultats, mémorisés par le service de la mécanographie, seront compilés au dossier cumulatif de l'élève.



NOUVEAU DEPOSITAIRE A PLESSISVILLE

Drolet & Frères

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

1975 Ave Bélanger Tél. 362-2407 Plessisville

Protégez votre sol goudronné

EVITEZ de coûteuses réparations pour COLMATER et PROTEGER les SOLS goudronnés qui devront subir les dégradations des produits pétroliers, tels que :

Essences . . . Huiles avec "pétroseal" . . .

L'entretien est simple et sûr. Il ne RAMOLLIT PAS, ne COLLE PAS aux chaussures et pneus. Pour informations :

J. A. Pomerleau

1316, ave Grenier Tél. 362-7614

Plessisville, P.Q.

horaire de nos émissions-détente...

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE	
19h.30	LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT ▲	CINÉMA DU MARDI	COMMANDO DU DÉSERT	(VARIATIONS OU ESQUISSES)	VOYAGE AU FOND DES MERS	CHER ONCLE BILL (14 septembre)	ZOOM ▲	19h.30
20h.00			CINÉMA DU MERCREDI ▲	LES GRANDS FILMS		BILLET DE FAVEUR ▲	LES BEAUX DIMANCHES 68	20h.00
20h.30	MA SORCIÈRE BIEN-AIMÉE (16 septembre) ▲				DU FEU S.V.P. ▲			20h.30
21h.00	À LA SECONDE ▲	RUE DES PIGNONS ▲			DES AGENTS TRÈS SPÉCIAUX			21h.00
21h.30	LE PARADIS TERRESTRE ▲	MOI ET L'AUTRE ▲	LA SOIRÉE DU HOCKEY (16 octobre)			LA SOIRÉE DU HOCKEY (12 octobre)		21h.30
21h.45								21h.45
22h.00	LE SEL DE LA SEMAINE (DOSSIER) (LES TEMPS CHANGENT)	TOUS POUR UN (10 septembre) ▲			À PROPOS DE...	LES COUCHE-TARD ▲	2 PLUS 1 ▲	22h.00
22h.15			LES MARTIN (2 octobre) ▲					22h.15
22h.30		CAMÉRA 68 ▲		TIREZ AU CLAIR ▲	JUSTICE (11 octobre) ▲		NAPOLÉON VU PAR GUILLEMIN ▲	22h.30
22h.45				POLITIQUE ▲				22h.45
23h.00	LE TÉLÉJOURNAL LE TÉLÉJOURNAL LE TÉLÉJOURNAL ▲							23h.00

De 19h. 30 à 23 heures, tous les jours, nous vous présentons des émissions toujours "spéciales" par leur contenu, leur originalité, leur diversité, leur intérêt. Mais, évidemment, vous n'êtes pas obligés de nous croire sur parole... d'ailleurs, nous préférons que vous vous en rendiez compte par vous-mêmes!

DÉTENDEZ-VOUS

REGARDEZ BIEN
REGARDEZ
RADIO-CANADA
AU CANAL 11

COULEUR ⋇ RÉSEAU ▲

NOCES DE RUBIS — M. et Mme Wilfrid DEMERS de la paroisse de Plessisville ont été l'objet de manifestations pour célébrer leur 40ème anniversaire de mariage. La réunion se fit à la salle de l'Erablière St-Pierre-Baptiste samedi soir, 31 août.

On voit ci-dessus M. et Mme Wilfrid Demers (Yvonne Isabelle) entourés de leurs 8 enfants. De gauche à droite: Guy Demers, M. et Mme Wilfrid Demers, Pierrette (Mme Armand Paradis) de Plessisville (Kelly), Reynald, Mme Clément Monfette (Suzanne) de Lévis, Gérard de Victoriaville, Mme Roger Rousseau (Claire) de Plessisville, Gilles de Victoriaville, Mme Jacques Bédard (Lisette) de Lourdes.

Des fleurs et une bourse furent présentés et M. Camille Gagnon était le maître de cérémonie. Un goûter fut servi au cours de la veillée.

Nous félicitons sincèrement M. et Mme Demers pour leur anniversaire de rubis et leur souhaitons encore beaucoup de bonheur et la santé pour revenir fêter les noces d'or en 1978.

Chronique Colombienne 2527 - Plessisville

UN PROGRAMME:

L'Exécutif a déjà eu plusieurs réunions afin de tracer le programme de la présente année colombienne pour en faire un succès marquant au sein du Conseil. Ce programme sera émis sous peu.

INITIATION:

Déjà, il est envisagé pour la mi-novembre cette grande journée Colombienne. Les noms de candidats nous sont déj proposés. Comme toujours, il faut songer à la qualité avant la quantité, être âgé d'au moins 18 ans. Sous 26 ans, le candidat peut désormais opter oui ou non pour l'assurance.

PAPIER:

La coopération de toute la population est requise dans ce domaine afin de faire un succès de notre cueillette de l'automne qui ne tardera par. Conservez bien jalousement vos journaux et revues dans un petit coin en vue de cette activité. Automatiquement, vous faites l'aumône sans qu'il vous en coûte un sou.

CARTE DE MEMBRE

A tous les membres, possédez-vous votre carte en bon et due forme jusqu'au 31 décembre prochain. Si non. il serait bien à propos de recevoir votre remise d'ici la fin du présent mois. Le secrétaire-financier est à son bureau le vendredi soir de 7.30 hres à 10.00 hres pour répondre à votre demande.

JOURNEE COLOMBIENNE

Elle sera avec nous sous peu. La réussite sera nôtre avec la coopération de tous. Surveillez bien les prochains communiqués qui seront diffusés.

PUBLICISTE 2527

● DOUCEURS ROYALES — Voici une joaillerie de pierres précieuses et brillantes qui flattent si bien l'amour-propre féminin! Quel orgueil de pouvoir étaler avec autant de grâce confitures aux fraises aussi riches que le grenat; aux bleuets, aussi recherchées que l'améthyste et aux pêches, aussi éclatantes que le topaze. Cependant, ces joyaux n'existent pas seulement pour le seul plaisir des yeux et de la coquetterie puisqu'ils sont irrésistibles au palais. Les économistes ménagères de la Section des consommateurs, Ministère de l'Agriculture du Canada, vous assurent que ces confitures congelées n'ont pas leur pareil!

samedi 14
17 h 00

"Skippy le kangourou"

Il est un animal typiquement australien dont la réputation a fait le tour du monde et c'est le kangourou. Toute une légende entoure ce marsupiau dont on a souvent loué les capacités de boxeur. Bien rares sont ceux qui peuvent se vanter d'avoir vu un kangourou dans son habitat naturel... à moins d'avoir visité l'Australie!

Les enfants qui suivent attentivement les émissions jeunesse de Radio-Canada savent qu'il existe un kangourou peu ordinaire qui, sans quitter son parc d'Australie, est chaque semaine la vedette d'une émission couleur, à la télévision. Si **Skippy le kangourou** (c'est bien son nom) a, comme tout le monde, pris des vacances cet été, il n'en sera pas moins de retour à l'horaire à compter du samedi 14 septembre à 17 heures.

De nouveau, ce sera de bondissantes aventures à travers les déserts, les jungles et les villes d'Australie. **Skippy** et ses maîtres, un «Ranger» et ses deux fils, voleront (puisque Matt Hammond, le Ranger, est pilote d'hélicoptère), cette année encore, d'exploits en exploits. L'héroïque kangourou n'hésite jamais à accompagner son maître en hélicoptère pour une tournée de reconnaissance; toutefois, c'est en compagnie de Mark et de Sonny, les fils Hammond, qu'il se sent le plus à l'aise, alors que ceux-ci patrouillent les magnifiques forêts de son Australie natale.

Skippy y donne rendez-vous à tous les jeunes!

Gouvernement du Québec

Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation

SERVICE DE L'HYDRAULIQUE AGRICOLE
APPEL D'OFFRES

Projet No 5837-35-689

Exécution de travaux de drainage dans le cours d'eau Xème rang et branches, en les municipalités de la paroisse de Sacré-Coeur-de-Marie et village de Ste-Anne-du-Lac, comté de Mégantic.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans la région No 5 (Chaudière) soit les districts électoraux de Beauce, Dorchester, Frontenac et Mégantic.

Pour ce projet, les documents nécessaires sont obtenus du directeur du service de l'Hydraulique Agricole, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, bureau 413, Rôtel du Gouvernement, Québec, tél. 693-2450.

Un versement de $10 sous forme de chèque visé ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans, devis et formules de soumission d'un projet.

Garanties: chèque visé à l'ordre du ministre des Finances ou cautionnement de soumission équivalant à 10 p. 100 du montant total de la soumission.

Clôture des soumissions: 2 h. 30 de l'après-midi (h.a.e.) bureau D-617, Hôtel du Gouvernement, Québec, JEUDI, 19 septembre 1968.

Le ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Benoit Lavigne
sous-ministre associé

Attention YOGA...

Ouverture des cours de YOGA

le 17 sept. 1968
au couvent des
Soeurs de la Charité
1425, rue St-Calixte
Plessisville, P.Q.

Débutants et anciens: 8 heures p.m.
Information: Mme Jean-Marie BELISLE
Tél. 362-2868, Plessisville
(L'inscription se fera après le cours)

Professeur: Yvette Loyer

Institut Sivananda de Yoga
3887, rue St-Denis, Montréal
Dir. M. Gérard FORTIER
(Apportez ce qui est nécessaire pour faire exercice de Yoga)

MANTEAUX POUR DAMES
MANTEAUX POUR FILLETTES

Aussi manteaux de cuir, ainsi que toutes les marchandises d'automne et d'hiver

PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION

Magasin Louis-David Paré

27 rue St-Jean Baptiste - Princeville, P.Q.

Confection pour Hommes Femmes et Enfants

la ronde de Pierre

Le rénovation urbaine pour Princeville

Le programme de rénovation coûtera, selon les estimations, $34,620. La Société d'Habitation du Québec versera une subvention de $25,965. Là encore, deux zones sont à rénover. Le première comprend les lots arrière de chaque côté de la rue Saint-Jean-Baptiste et quelques parties adjacentes. La deuxième zone comprend l'emprise du Canadien national, la rue Talbot, la rue Saint-Jacques et la limite ouest de la Weyerheauser jusqu'à la rencontre avec l'emprise nord de la rue St-Jacques.

Celles-ci représentent 75% du coût de préparation des programmes de rénovation. Les projets sont conformes à la législation et aux règlements de la Société d'Habitation du Québec.

Ciné-Club du C.A.P.

La direction du Ciné-Club est heureuse de vous communiquer sa programmation pour la saison 1968-1969.

25 septembre 1968: "Orfeu Negro" de Marcel Camus
23 octobre 1968: "La nuit de l'Iguana" de John Huston
27 novembre 1968: "Cléo de 5 à 7" d'Agnès Varda
26 février 1969: "Une aussi longue absence" d'Henri Colpi
26 mars 1969: "L'Homme de Rio" de Philippe de Broca.

Nous vous rappelons que la projection des films 16mm aura lieu au sous-sol de la Caisse populaire à 8 h. 30 p.m. Les membres du C.A.P. pourront bénéficier d'un rabais sur leur carte de Ciné-Club de la prochaine saison. Les membres de la direction sont à votre disposition pour de plus amples renseignements.

Madeleine Timmermans, sec.
Le Ciné-Club du C.A.P.

Des poissons vivants

Les amateurs de pêche se sentent à l'aise dans le pavillon du Québec sur la Terre des Hommes. Ils y retrouvent les poissons qu'ils ont coutume de contempler au bout de leur ligne, en train d'évoluer dans leur élément naturel.

Pour eux et pour tous les intéressés âgés de 7 à 77 ans, quatre aquariums ont été disposés en autant d'endroits du pavillon. Il va sans dire qu'ils contiennent tous des représentants authentiques de la faune aquatique québécoise.

Parmi les nombreux spécimens qu'il est possible de reconnaître, on observe des brochets, des anguilles, des truites mouchetées, des carpes, des homards, des crabes, etc...

En somme, une visite au pavillon du Québec fournit une image exacte des habitants de nos lacs, de nos rivières et de notre littoral marin.

M. Georges Goggin à l'Expo Provinciale

Nous avons admiré les magnifiques exhibits de troupeaux Hereford provenant de la ferme Barilee de Plessisville et dont M. Georges Goggin est le sympathique propriétaire.

Cette organisation mérite des félicitations et a suscité l'admiration de nombreux spectateurs à l'expo de Québec. C'est tout à l'honneur de Plessisville et nous félicitons M. Goggin pour son dynamisme à monter telle entreprise.

Son troupeau a remporté plusieurs prix et nous considérons que son exhibit est un des plus beaux, sinon le plus beau cette année à l'expo provinciale de Québec.

M. Gaétan Dubuc gagne un voyage à Las Vegas

M. Gaétan Dubuc s'est mérité un magnifique prix d'un voyage à Las Vegas, de R.C.A. Victor.

M. Dubuc du magasin Albert Dubuc & Fils s'est classé dans le groupe des premiers vendeurs de la compagnie mentionnée ci-dessus.

M. Gaétan Dubuc et Madame Dubuc son épouse se sont envolés samedi dernier le 7 septembre pour ce voyage d'une semaine. Nous félicitons M. Gaétan Dubuc pour son mérite et ses grands succès. Nous espérons qu'ils font un excellent voyage et nous reviendront enchantés de cette belle randonnée dans l'ouest des Etats-Unis.

M. et Mme J. Guy Provencher en Afrique

M. Jean-Guy Provencher, professeur et son épouse Gervaise Montreuil sont partis pour la 3ième année consécutive s'en allant enseigner au Cameroun, Afrique.

M. Provencher est attaché au Bureau de l'Aide Extérieure d'Ottawa. Il est le fils de M. et Mme Albert Provencher de notre ville et son épouse est la fille de M. et Mme Garneau Montreuil de Lourdes. Nos meilleurs voeux les accompagnent.

La Journée Colombienne au Conseil 2527 sous peu

Surveillez notre prochain message.

jeudi 19
20 h 00

"Pour que les autres vivent"

Pour que les autres vivent est un drame de conscience réalisé par Richard Sale et met en vedette Tyrone Power, Mai Zetterling et Lloyd Nolan. Ce film sera présenté dans la série **les Grands Films**, le jeudi 19 septembre à 20 heures, à Radio-Canada.

A partir d'un fait authentique, le réalisateur exploite au maximum des situations-limites et vérifie le comportement et les réactions des gens qui y sont confrontés.

Quelqu'un propose que l'on sacrifie les blessés et les plus faibles parce qu'ils sont incapables de ramer. Lui-même paye d'exemple et se laisse couler.

A partir de quels critères un individu peut-il décider de la vie et de la mort de ses semblables, même pour sauver un groupe? Et nous, une fois au pied du mur, comment réagirions-nous?

NOCES D'ARGENT — Le 17 août dernier une fête de famille eut lieu à la demeure de M. et Mme Alcide BERNARD 1250 rue Gosselin de Plessisville pour souligner le 25ème anniversaire de mariage de ce couple honoré. Des fleurs et cadeaux furent présentés à M. et Mme Bernard. On voit sur cette photo la famille Bernard. Assis de gauche à droite: M. et Mme Alcide Bernard (Juliette Blanchet); 2ème rangée, de gauche à droite: leurs fils (4) Jean, André, Jacques et Michel.

De nombreux parents et amis assistaient à ces fêtes. On a noté la présence de Mme Jean Blanchet, mère de Mme Bernard et de M. Denis Bernard, mère de M. Alcide Bernard.

"La Feuille d'Erable" félicite ce couple et leur souhaite encore plusieurs années de bonheur et santé.

Dimanche, le 15 septembre, à Plessisville, vous pourr

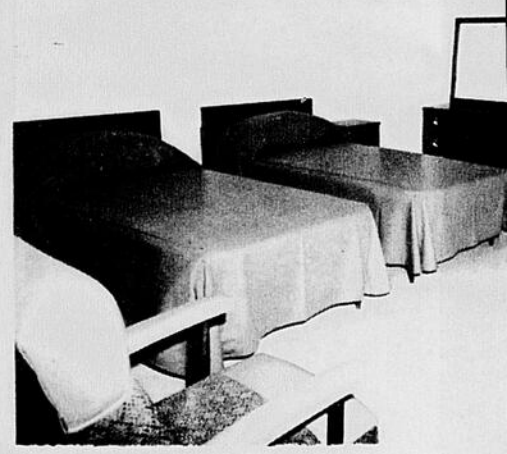
La population de Plessisville et de la région sera la bienvenue au Foyer des Bois-Francs Inc., DIMANCHE PROCHAIN, LE 15 SEPTEMBRE, *de 2 heures à 4 heures et demie de l'après-midi*. Vous serez en mesure de constater que tout a été bien pensé et que les personnes d'un certain âge trouveront l'endroit très agréable.

Un édifice fonctionnel construit sur un s

Un style Colonial reposant qui cadre bien dans cette p

Déjà une vingtaine de pensionnaires occupent une partie du Foyer qui est sous la direction des Soeurs Servantes du Saint-Coeur de Marie. La supérieure est responsable de l'administration interne. D'autres personnes âgées occuperont le Foyer dans les semaines à suivre.

La Fabrique de Saint-Calixte a cédé grat
occupé par le Foyer. Deux conditions qui s
inscrites dans le contrat: Que le terrain s
et que les gens de Plessisville (ville et par
rité de loger à cet endroit.



Nous voyons ici une partie de la magnifique salle à manger située au premier plancher. Cette salle débouche sur une vaste galerie face à la rivière Blanche. Ceux qui se rendront à cet endroit pourront constater que la vue de la rivière est magnifique même si les îles ne sont pas encore aménagées.

La cuisine est adjacente et est munie de tous les appareils en acier inoxydable les plus modernes pour la préparation de près de 150 repas par jour. Tout près un ascenseur conduira aux deux étages supérieurs où sont logés les chambres et appartements.

Le rez-de-chaussée et le premier plancher contiennent 7 chambres simples, 13 chambres doubles, 2 logements comprenant un salon, une cuisine munie de réfrigérateur et cuisinière électriques, et de 2 logements comprenant une chambre et une cuisine. Chacune des chambres est munie d'une chambre de bain des plus modernes et très vaste.

Les passages sont munis de rampes pou
sonnes qui ont de la difficulté à marche
des tapis couvrent ces passages afin d'évi
ont été gracieusement fournis par d
Christiane Rousseau, la Caisse Populaire
donateurs. Certains pensionnaires rencon
nière se sont dit enchantés de l'endroit
des jours heureux.

Aujourd'hui, une inspection finale sera
responsables, de l'entrepreneur et de l'a
ter l'édifice et suggérer les modifications
nagement du terrain et des trottoirs
terminé, c'est dire que d'ici quelques se
sera réalisé au complet et que les 46 li
nos concitoyens âgés.

Le FOYER DES BOIS-FRANCS sera certainement apprécié de tous.
Félicitations et remerciements

● Les AMEUBLEMENTS de CHAMBRES au "Foyer des Bois-Francs" furent vendus par le magasin

Rosaire Gosselin

Marchand de Meubles
et d'appareils électriques

767, ave St-Louis Tél. 362-7507 Plessisville

Félicitations et remerciements à tous ceux qui ont contribué à la réalisation du FOYER DES BOIS-FRANCS Inc.

La Municipalité de la Paroisse

de Plessisville

Aurèle BRASSARD, maire
Les conseillers: MM. Alcide GARNEAU, Roland BOUTIN, Gérard CARON, Alphonse THERRIAULT, J. Jacques JUTRAS et François HAINSE.
Marcel COLLIN, sec.-trésorier

Félicitations et longue vie au FOYER DES BOIS-FRANCS Inc.

● Tous les MATELAS "SINGER"... les CUISINIERES et REFRIGERATEURS "Bel-Air" ont été vendus par la Maison

Rosaire Côté

Marchand de Meubles
et d'appareils électriques

1589, rue St-Calixte Tél. 362-2088 Plessisville

Longue vie et meilleurs voeux au FOYER DES BOIS-FRANCS Inc.

● Les accessoires commerciaux de CUISINE et de REFRIGERATION furent vendus et installés par la firme

Belle-Isle & Goulet Inc.

Entrepreneurs - Electriciens

1800, ave Rousseau Tél. 362-2160 Plessisville

Le FOYER DES BOIS-FRANCS Inc. rendra certainement de grands services à notre population...

● Tous les appareils et tous les travaux de PLOMBERIE et de VENTILATION au "Foyer des Bois-Francs" ont été vendus et exécutés par la maison

Fernand Breton Inc.

Entrepreneur Plomberie-Chauffage
Agent exclusif "ESSO"

839, ave St-Louis Tél. 362-2432 Plessisville

Le FOYER DES BOIS-FRANCS est une belle acquisition pour Plessisville et la région...

● Tous les accessoires, appareils et fournitures pour le chauffage électrique au Foyer des Bois-Francs, furent vendus et installés par la maison

Lionel Henri Enr.

Entrepreneur - Electricien

1448, ave St-Edouard Tél. 362-7427 Plessisville

Longue vie et meilleurs voeux au FOYER DES BOIS-FRANCS Inc.

Félicitations aux dirigeants...

VILLE DE PLESSISVILLE

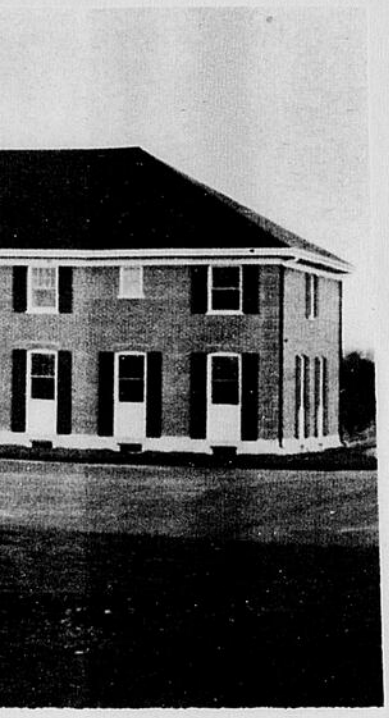
Marcel COLLIN, maire

Les échevins: MM. Paul-Maurice JUTRAS, Marc-Aurèle BERGERON, Roger DUBOIS, Roger MARCOTTE, Gérard GOULET et Irénée BOIVIN.
Benoît LALIBERTE, sec.-trésorier

ourrez visiter le magnifique FOYER des BOIS FRANCS Inc.

un site exceptionnel.

cette partie de Plessisville.

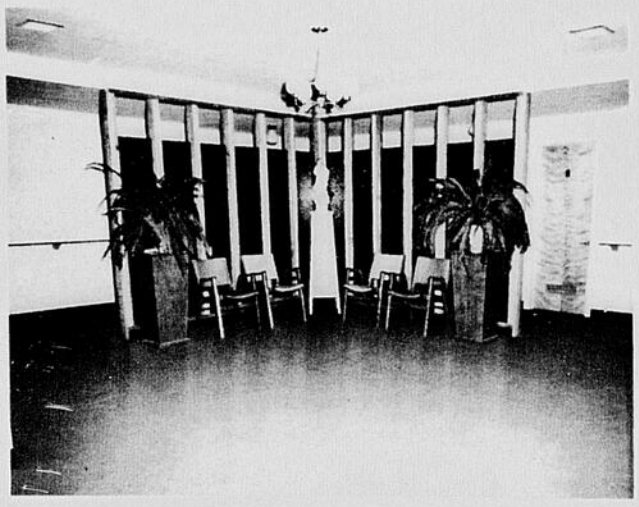


- 46 lits
- Salle à dîner
- Salle de repos
- Magnifique vue sur la rivière

e a cédé gratuitement le terrain
nditions qui s'imposaient ont été
e le terrain serve pour un foyer
(ville et paroisse) aient la prio-

rampes pour permettre aux per-
lté à marcher de bien se tenir et
ges afin d'éviter le bruit. Ces tapis
rnis par des particuliers: Mme
sse Populaire et d'autres généreux
naires rencontrés la semaine der-
de l'endroit et comptent y vivre

finale sera faite en présence des
ur et de l'architecte afin d'accep-
modifications s'il y a lieu. L'amé-
s trottoirs d'accès étant presque
quelques semaines tout le projet
que les 46 lits seront occupés par



Cette photo illustre l'entrée principale qui communique avec l'ascenseur et les différentes chambres. Le bureau de réception et d'administration interne est à droite.

Une partie d'une salle de repos pour la lecture ou les discussions. Cette salle est adjacente à un local qui servira de chapelle.

Un projet qui date de 1962

C'est en 1962 que cette idée de créer un Foyer pour les personnes âgées a germé. Les premiers initiateurs furent MM. Ludger Boulanger, Alphonse Olivier et Delphis Michaud. Le 15 septembre 1965, après plusieurs réunions un premier comité de directeurs provisoires se mettaient à la tâche pour tracer un programme et obtenir une charte provinciale. A ce moment, M. Georges Dupont était nommé président, Armand Roberge, secrétaire, Jean Tétreault, archiviste, J.A. Olivier, J.A. Forand, J.O. Dubois, Lionel Mercure, J.P. Bourque, Jos. Dugal, Aldéric Beauchesne, Marcel Collin et Jean-Guy Côté, directeurs. Ce groupe a jeté les premières bases qui ont donné à l'équipe actuelle l'élan et les pouvoirs de réaliser le Foyer.

Une acquisition pour Plessisville

Un montant de près de 292,000.00 dollars a été dépensé à date pour la réalisation du projet. La Société Centrale d'Hypothèque a financé 90% du projet. La Ville de Plessisville, au moyen d'une taxe de 20 sous du cent applicable durant 5 ans, a contribué pour un montant de $33,000.00 et la paroisse pour un montant de $4,-500.00. C'est dire que toute la population contribue indirectement au Foyer pour un montant bien minime. Le terrain et l'ameublement ont une valeur de $25,000.00 et l'ensemble est une acquisition importante pour Plessisville et la région.

Les gens de Plessisville auront la priorité

Beaucoup de demandes ont été étudiées à date de la part de citoyens de la ville et de la paroisse. Chacune est jugée à son mérite et sans tenir compte de la fortune personnelle des personnes. Le gouvernement comblant la différence entre les montants exigés et les revenus des pensionnaires. Il est bien entendu que les résidents de Plessisville ont préséance sur les demandes des gens de l'extérieur.

Style colonial

Les plans ont été réalisés par les architectes Turcotte et Cauchon de Québec. L'entrepreneur général était M. Gaston Beaudet de Warwick et la grande majorité des sous-contrats ont été accordés à des entrepreneurs et marchands locaux.

Cette photo nous montre les membres du bureau de direction de la Corporation du Foyer des Bois-Francs Inc. Ce sont ces personnes qui depuis trois ans ont oeuvré pour réaliser la construction du Foyer. De gauche à droite: MM. Paul-Maurice JUTRAS, Maurice BRASSARD, Aimé GOSSELIN, Georges DUPONT, président, Lionel MERCURE, Aurèle BRASSARD, J.O. DUBOIS, vice-président et Jean TETREAULT, archiviste.

L'équipe dirigeante à la tête du projet du Foyer

Meilleurs voeux de succès au
FOYER DES BOIS-FRANCS Inc.
Remerciements aux réalisateurs

- Tous les FAUTEUILS au Foyer des Bois-Francs, proviennent de la maison

A. Dubuc & Fils Ltée
MARCHANDS DE MEUBLES APPAREILS ELECTRIQUES
1769 ST-CALIXTE - C.P.759 - TEL.: 362-2696 - PLESSISVILLE, QUE.

Félicitations aux dirigeants du Foyer...

- Le contrat général de la construction a été confié à :

Gaston Beaudet & Cie Ltée
Entrepreneurs Généraux
19 Beaumier - 358-2488 Rés. 358-2270 - Warwick, P.Q.

Nous sommes heureux d'avoir maintenant à Plessisville le FOYER DES BOIS-FRANCS Inc.
Il sera certainement apprécié de tous...
Félicitations...

Les travaux de "PERCAGE DU TROU" pour l'installation de l'ASCENSEUR au "Foyer des Bois-Francs ont été exécutés par la maison

Raymond Picard
Entrepreneur de puits artésiens
et de tous genres de creusages
1590, rue Fournier Tél. 362-2234 Plessisville

Félicitations et meilleurs voeux au
FOYER DES BOIS-FRANCS INC.

Tous les STORES VENITIENS, les DRAPERIES, les COUVRE-LITS, les RIDEAUX de DOUCHES et les TOURS de LITS, au "Foyer des Bois-Francs" ont été fournis par la maison

LES STORES VENITIENS DE THETFORD ENR.
207, rue Dubé Arthur CORRIVEAU, propriétaire
Thetford-Mines, P.Q.

Félicitations et remerciements à tous les responsables de la réalisation du
FOYER DES BOIS-FRANCS Inc.

- Tous les travaux d'EXCAVATION, de TERRASSEMENT, de PAVAGE et de GAZONNEMENT au "Foyer des Bois-Francs" furent exécutés par la maison

L. Jam Inc.
Entrepreneurs Généraux
2475, rue St-Calixte Tél. 362-7540 Plessisville

On a souligné brillamment les noces d'argent de M. Robert COUTURE, marchand de meubles et directeur de funérailles à Laurierville et de Madame Couture née Fernande Bradette. Le bal eut lieu au Manoir de Princeville et a groupé un nombre intéressant de parents et d'amis dimanche soir 1er septembre.

On voit ci-dessus l'heureux couple accompagné de leurs enfants, petits-enfants. De gauche àdroite, 1ère rangée: Nancy Routhier avec M. Robert Couture, Mme Robert Couture avec Chantal Routhier, toutes deux petites-filles des jubilaires; 2ème rangée: M. Claude Routhier, professeur à Laurierville et gendre de M. et Mme Couture, Mme Claude Routhier (Micheline Couture) Mlles Louise et Christiane Couture et Jacques Couture.

Des fleurs et magnifiques cadeaux furent présentés au cours des festivités entr'autres un superbe cabaret en argent.

A noter aussi la présence de Madame Cléophas Couture. mère de M. Couture ainsi que Mme Jos. Bradette, mère de Mme Couture laquelle était accompagnée de M. Henri Lemieux de Laurierville.

"La Feuille d'Erable" félicite M. et Mme Robert Couture et leur souhaite bonheur, prospérité et longévité.

Décès et funérailles de M. Denis Goudreau de St-Hyacinthe

A l'hôpital Maisonneuve de Montréal le 12 août est décédé à l'âge de 30 ans M. Denis Goudreau, époux de dame Jeannine Blanchet de St-Hyacinthe. Il était le fils de feu M. Wilfrid Goudreau de Princeville. La dépouille mortelle fut exposée à Princeville.

Dans le deuil il laisse son épouse de St-Hyacinthe et sa mère Mme Wilfrid Goudreau de Princeville; ses soeurs et beaux-frères M. et Mme J.-Marc Croteau (Jeanne d'Arc) de Montréal, M. et Mme Donald Hinse (Dolorès) de Princeville, M. et Mme Sylvio Forgues (Gilberte) de St-Hyacinthe, Mlle Ghislaine Goudreau, son ami M. Jacques Houle de Victoriaville, M. et Mme Robert Denault (Nicole) de Princeville; son grand père: M. Edouard Nadau de St-Pierre-Baptiste; ses beaux-frères et belles-soeurs: Rév. Soeur Blanche Yvonne Blanchet des Soeurs de la Charité de St-Hyacinthe, Dr et Mme Lucien Péloquin (Rose) de St-Hyacinthe, M. et Mme J.-Louis Lagacé (Thérèse) de St-Hyacinthe, M. et Mme Armand Blanchet de Cowansville, M. et Mme Lionel Blanchette de Huntingdon, M. et Mme Gérard Brouillette (Lucette) de Mansonville.

Ses oncles et tantes: M. et Mme Antonio Goudreau de Fortierville, M. et Mme Elzéar Goudreau de Drummondville, M. et Mme Alcide Goudreau de Waterloo, M. Maurice Goudreau de Hardwick, Vermont, Mme Gérard Turcotte de Princeville, Mme Hervé Olivier de Plessisville, M. et Mme Wilfrid Nadeau et M. et Mme Thomas Dion de St-Pierre Baptiste, M. et Mme Lauréat Nadeau, de Plessisville, M. Alcide Nadeau de St-Pierre-Baptiste, M. Fernand Nadeau, M. Aurélien Nadeau de St-Pierre Baptiste. Mme Raymond Provencher de Warwick, Mme Philippe Provencher de Montréal, M. et Mme Philippe Croteau de Plessisville M. et Mme Alphonse Blanchet de Québec; ses cousins et cousines: Mlle M.-Rose et Blanche Lapierre, M. et Mme Guy Dumas de Québec, MM. Gérard, Robert Lizotte de Ste-Anne de la Pocatière, Mlle France Lagacé, M. et Mme Gilles Péloquin de St-Hyacinthe, M. et Mme L. Paul Jodoin de Montréal, Mlle Diane Blanchet, Réjean Blanchet de Hungtingdon, Mlles France et Mariette Blanchet de Cowansville, M. et Mme Claude Thibeault, M. J.-Marc Nadeau de St-Pierre-Baptiste, Mme Grondin (Flore) de Princeville, M. et Mme Arthur Forgues de Princeville, Normand Goudreau de Waterloo.

Outre les parents mentionnés ci-dessus on a remarqué parmi les amis assistant aux funérailles qui eurent lieu le 15 août à 3 heures p.m., M. et Mme Stanislas Lessard de East-Angus, M. et Mme Roger Deschênes, M. et Mme Lionel Picotte de Mansonville, M. et Mme Georges Beauchesne, MM. Roger Baril, Benoît St-Pierre, Mme Arthur Brière Mme Archez Langlois, Mme J.-Paul Bergeron, Mme Louis Croteau, Mme Campagna, de Princeville, M. et Mme André Cantin de Danville, M. et Mme Victor Hinse de Tingwick et plusieurs autres.

M. le curé de la paroisse était le célébrant. L'inhumation se fit au cimetière de Princeville. "La Feuille d'Erable" offre ses sincères condoléances à son épouse et à la famille éprouvée.

Paul-Emile TOURIGNY

CENTRE DE COUTURE

VENTE et REPARATION de **SINGER**

— Machine à coudre
— Aspirateurs
— Polisseurs
— Stéréos
— Radios transistors
— Télévisions
— Machine à écrire

2000, rue St-Calixte
Tél. 362-7574
Plessisville

Défilé de Modes...

présenté par

Mme Aurélien Poulin

2041, rue St-Jean Plessisville, P.Q.

JEUDI SOIR, LE 19 SEPTEMBRE 1968

à 8 h. 30 à

L'HOTEL MANOIR PLESSIS

de Plessisville

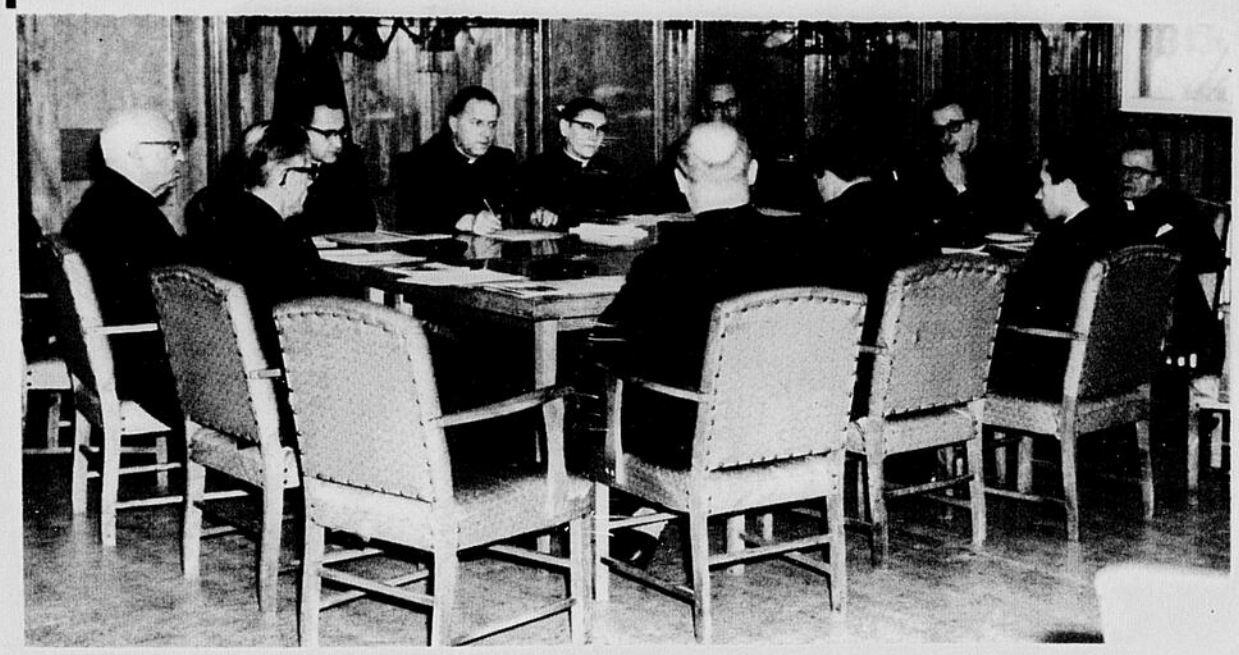
Prix de présence: CINQ ROBES d'une valeur de $25.00 chacune, plus **UN ENSEMBLE SPORT** d'une valeur de $50.00

ACHETEZ VOS CARTES AUX ENDROITS SUIVANTS, A PLESSISVILLE

Mme Aurélien Poulin:	2041, rue St-Jean	—	Tél. 362-2002
Librairie Poulin:	1595, ave St-Louis	—	Tél. 362-7805
Café Central:	1732, rue St-Calixte	—	Tél. 362-7207
Salon Eve:	2217, ave St-Louis	—	Tél. 362-2934

Admission : $1.25

Le clergé... en famille !!!



Jamais peut-être autant qu'aujourd'hui, les hommes sentent le besoin de se regrouper, de se réunir, de se consulter, de travailler ensemble. A ce point même qu'une décision excellente prise par un seul individu sera parfois rejetée du seul fait que les intéressés n'auront pas été consultés.

Ce retour à ce que l'on pourrait appeler "un certain esprit de famille" touche tous les domaines de l'activité humaine. Même le clergé est atteint!!! De plus en plus, ses membres se retrouvent autour d'une table ronde. La photo ci-jointe en est un exemple éloquent: elle nous montre un groupe de prêtres de la région se mettant à l'étude des règlements du Comité catholique du Conseil Supérieur de l'Education.

Et c'est la même chose aux échelons supérieurs. Les évêques qui, jusqu'à tout récemment, étant en quelque sorte des "roitelets" chacun dans sa zone, ont senti le besoin de s'unir pour une action commune et efficace; c'est ce qu'on appelle la Conférence Catholique Canadienne.

Groupés en association, les évêques travaillent ensemble dans des secteurs qui intéressent tous les catholiques du pays. A travers les 29 offices **et départements qu'ils ont mis sur pied**, ils s'occupent entr'autres choses, de communications **sociales, de bien-être, de liturgie, de catéchèse**, d'oecuménisme, etc. A ce propos, les paroles de Mgr Légaré à "Pleins Feux" prennent tout leur sens.

Les évêques canadiens doivent aussi soutenir le Pape Paul VI dans l'aide que celui-ci apporte, au nom des catholiques du monde, aux victimes des sinistres ou aux pays de la faim.

Dans cette grande famille que constitue l'Eglise, les évêques sont un peu comme les grands frères. Ils attendent de nous notre collaboration. Et l'une des façons de l'exercer ce sont nos offrandes aux messes du 15 septembre prochain.

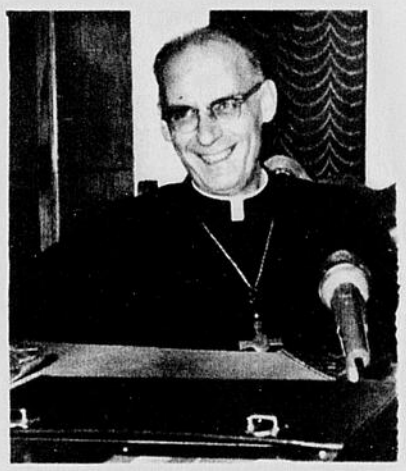
L'EQUIPE

Un mot compliqué: LA COLLEGIALITE...

"La Collégialité c'est surtout de travailler tous ensemble dans le même sens de l'Eglise. On appartient à une Assemblée Episcopale et on doit apprendre à discuter les problèmes d'un commun accord pour ensuite appliquer dans nos diocèses ce que nous avons discuté ensemble".

"Nous devons donc essayer de voir à quelles conclusions nous pouvons arriver et appliquer tout cela dans toute la région épiscopale et même dans tout le Canada. C'est un travail d'équipe qui n'existait pas avant".

"Quand j'ai été nommé évêque, les autres évêques disaient: Maintenant il est vrai que vous êtes évêque de Labrador et Sheafferville, mais n'oubliez pas que vous appartenez à l'Episcopat Canadien et que pas conséquent vous devez vous intéresser aux problèmes de l'Eglise Canadienne. On sent beaucoup plus un rapprochement qu'autrefois. On sent qu'on n'a pas seulement la responsabilité d'un diocèse mais aussi la responsabilité de l'Eglise d'un pays. On doit collaborer et s'entraider pour la bonne marche de l'Eglise du Canada".



Monseigneur Henri Légaré, évêque de Labrador et de Sheafferville.

Dans notre courrier...

L'Equipe a reçu cette semaine une lettre de l'Office des Communications Sociales dont nous vous faisons part. "Pleins Feux" prendra-t-il une expansion aussi imposante que celle proposée par l'Office ? Seul l'avenir nous le dira.

OFFICE DES
COMMUNICATIONS SOCIALES
DIOCÈSE DE QUÉBEC - TÉL. (418) 656-9456

GRAND SÉMINAIRE — CITÉ UNIVERSITAIRE — QUÉBEC 10

Québec, le 28 août 1968

Abbé Charles De Blois,
C.P. 8,
Plessisville, P.Q.

Monsieur l'abbé,

Pour faire suite à votre conversation téléphonique de mardi avec Monseigneur Raymond Lavoie, directeur de notre Office, je viens vous demander en son nom, de choisir une ou deux pages que vous avez rédigées et publiées durant l'année 67-68, et de nous les faire parvenir. Nous voudrions avoir une quarantaine de copies de ce choix. Nous croyons que pour proposer aux autres hebdomadaires du diocèse de publier dans leurs journaux une page du genre que "La Feuille d'Erable" présente il serait bon de leur en suggérer une ou deux.

Nous voulons faire un premier sondage auprès des publications hebdomadaires en leur proposant quelque chose de concret. Par la suite nous pourrons vous rencontrer et discuter avec votre équipe des arrangements à prendre.

Nous sommes assurés que votre travail mérite d'être proposé et nous sommes disposés à faire des démarches pour qu'il soit publié dans le plus de journaux possible. Espérons que nos convictions se concrétiseront.

Nous attendons une réponse et des copies d'une de vos réalisations journalistiques.

Bien vôtre,
Germaine Brassard
Germaine Brassard,
secrétaire exéc.

Pilules... de réflexion

- Le plus grand handicap : **LA PEUR**
- Le plus beau jour : **AUJOURD'HUI**
- La chose la plus facile : **SE TROMPER**
- La plus grande erreur : **ABANDONNER**
- Le pessimiste est celui qui, de deux maux... choisit les deux.
- Le secret de la patience consiste à faire autre chose... en attendant.

Pleins feux

L'EQUIPE : Georges et Denyse, les 2 Lorraine et l'Abbé.

PHOTOS : Charles et Gabi. — Vos commentaires: C.P. 8, Plessisville

la ronde de Pierre

Au Cinéma Plessis "Les Epouses de Dracula"

"Les épouses de Dracula" avec deuxième film "D pour Danger" qui devaient passer la semaine dernière a été remis pour des circonstances incontrôlables d'expédition de bobines.

"Les épouses de Dracula" passeront donc du 22 au 28 septembre prochain au Cinéma Plessis. Que tous les amateurs de cinéma en prennent bonne note.

Gagnants du tirage de l'Expo de Sherbrooke

Les gagnants des automobiles à l'exposition de Sherbrooke ont été les suivants: Mme Denyse Paul de Pierreville et Mme Cécile Gosselin de St-Hyacinthe. Les vendeurs: André Laferté de Pierreville et Paul-Emile Roy de St-Hyacinthe. M. Harmel Landry, vendeur de billets pour Plessisville, remercie les personnes qui l'ont encouragé cette saison dernière.

Le jeune Jacques Turcotte décédé accidentellement à Plessisville

Un verdit de mort accidentelle a été rendu dans le cas du jeune Jacques Turcotte de Plessisville. La victime était âgée de 12 ans et a succombé à l'Hôtel Dieu d'Arthabaska, vers 8 heures lundi soir 2 septembre.

L'accident est survenu alors que le conducteur de l'automobile M. Lionel Croteau d'Issoudun n'a pu éviter le jeune Turcotte qui circulait à bicyclette. Il fut projeté à plusieurs pieds de distance. On le ramassa inconscient et tranporté à l'Hôpital de Plessisville puis de là à Arthabaska où il a succombé après l'accident qu'était survenu vers 5 hres p.m. non loin de chez lui, face à l'établissement Alphonse Thériault, rue St-Germain.

Dans le deuil Jacques laisse dans le deuil ses parents M. et Mme Roland Turcotte (Gabrielle Labrecque) ses frères et soeurs M. et Mme Roger Grondin (Rolande) de la rue St-Alfred de Plessisville, M. et Mme Raymond Turcotte (Jeannette Jacques) de Plessisville, M. et Mme Claude St-Pierre (Jacqueline) de Laurierville, M. et Mme Gaston Turcotte (Raymonde Dubois), M. et Mme J. Claude Turcotte (Georgette Baril), M. et Mme Raymond Dubois (Lise) de Plessisville, M. et Mme Donat Bilodeau (Monique) de Plessisville, Réal, Yves, Diane, André, Alain et Line.

Les funérailles eurent lieu à Plessisville en l'église St-Calixte jeudi après-midi le 5 septembre à 3 heures.

"La Feuille d'Erable" prie M. et Mme Turcotte d'accepter ses sincères condoléances dans ce second deuil accidentel qui les frappe depuis quelques mois seulement.

Le 7 septembre à onze heures, en l'église St-Calixte de Plessisville fut célébré le mariage de M. Gaston GUIMOND de Montréal, fils de M. et Mme Fernand Guimond et de Mlle Marielle GUILLEMETTE, fille de M. et Mme Léo Guillemette de Plessisville. La réception se fit à la salle de l'Erablière St-Pierre-Baptiste.

(Photo Studio Boulanger, Plessisville)

mardi 17
19 h 30

"Pleine de vie" de Richard Quine

Une comédie de Richard Quine, intitulée *Pleine de vie* et mettant en vedette Judy Holliday, Richard Conte et Salvatore Boccaloni, sera à l'affiche de **Cinéma du mardi**, le 17 septembre à 19 h 30.

Nick et Emily sont jeunes et heureux. Enfin propriétaires de la petite maison de leur rêve, ils ont pu se payer le luxe d'attendre un enfant. Nick supporte allégrement la situation tandis que sa femme la trouve un peu . . . pesante. Si pesante, qu'un soir elle passe au travers du plancher de la cuisine, dévoré par les termites.

Comme la bourse du ménage est peu garnie, il faudra faire appel au talent du vieux père de Nick pour réparer les dégâts.

Ce vieux maçon italien, tyrannique et pittoresque, acceptera de faire tout ce qu'on lui demande puisque, enfin, on va lui donner un petit-fils.

Mais Nick et Emily ne s'en tireront quand même pas aussi facilement. Il leur faudra endurer mille et une remontrances ainsi qu'une foule de conseils de papa Rocco.

En l'église St-Calixte, samedi le 7 septembre 1968 à dix heures du matin fut célébré le mariage de M. Réal FILLION de Princeville, fils de M. et Mme J.-Paul Fillion et de Mlle Gaétane GUAY, fille de M. et Mme Wilfrid Guay de Plessisville. Réception eut lieu à la salle St-Louis de Plessisville.

(Photo Studio Boulanger, Plessisville)

Clinique "Audivox"

mardi, 17 septembre 1968

de 9 h. a.m. à 4 h. p.m.

à l'Hôtel "Manoir Plessis" de Plessisville

UN TECHNICIEN sera à votre disposition pour TESTS AUDIOMETRIQUES, ainsi VERIFICATION et NETTOYAGE de toutes marques d'appareils auditifs.

Si vous désirez nous rencontrer le soir (après 4 heures), communiquez avec le bureau "AUDIVOX" de Victoriaville.

Madame Rolande Houle

REPRESENTANTE

23, avenue Dallaire **(Paroisse Ste-Famille)**

Tél. 752-2882 — Victoriaville, P.Q.

SPECIAL SUR BATTERIES

Nos.	675	
	41	
	S-13	6 pr $1:59
	401	2 pr 0.89

L'inscription qui vous concerne, dans l'annuaire, est-elle correcte ?

Prière de nous le dire maintenant, avant que ne soit imprimé le nouvel annuaire de

PLESSISVILLE

11 octobre

Examinez l'inscription qui vous concerne, dans l'annuaire actuel. Si vous désirez la faire modifier, appelez **l'interurbain et demandez . . .**

ZENITH 60000

(Pas de frais d'interurbain)

Bell Canada

● En l'église Ste-Sophie de Mégantic le 2 septembre à dix heures du matin fut béni le mariage de Mlle Louisette VIGNEAULT, fille de M. et Mme Alcide Vigneault, de Ste-Sophie à M. Jean-Marc PELLERIN, fils de M. et Mme Arthur Pellerin de Ste-Angèle de Laval. M. l'abbé André Vigneault, professeur à l'Ecole Apostolique de Lévis et frère de la mariée a procédé à la bénédiction nuptiale assisté de M. l'abbé Aurèle Bergeron, vicaire à St-Louis de France, de Québec et oncle de la mariée. La réception eut lieu à la Salle de l'Erablière de St-Pierre Baptiste. Les nouveaux époux iront résider à Montréal.

(Photo Studio Boulanger, Plessisville)

Tournoi de Fers Molson à Victoriaville

Un "Tournoi de Fers Molson" aura lieu à Victoriaville dimanche prochain, le 15 septembre, et groupera des amateurs de la region et même de la province.

Le Tournoi se tiendra au Parc de l'Exposition (Terrain Centre Sportif Jean Béliveau). Il débutera dans l'avant-midi à 9 heures, cependant que les inscriptions se feront de 8 heures à 10 heures a.m.

Un magnifique trophée perpétuel sera offert par la Compagnie Molson de même qu'une bourse en argent.

Les participants pourront apporter leurs fers, mais ils ne devront pas peser plus de 2½ livres.

Admission: $1.00 pour chaque participant au tournoi.

Pour le public: Entrée gratuite.

Pour plus de détails, s'adresser à: Jean-Guy Daneault, 270 rue St-François, Tél. 752-4431, (après 6 heures p.m.) Victoriaville, P.Q.

C'est M. O'Keefe Sylvio Tremblay qui vous le dit...

Succès du concours de tir

Le concours de tir organisé par l'Association de Chasse et Pêche de Plessisville Inc. a rapporté un très vif succès, dimanche le 8 septembre.

M. Renaud Garneau, directeur du tir, et la direction de l'Association remercient tous ceux qui de près ou de loin ont collaboré à l'organisation et à la bonne marche de ce concours.

Voici la liste des gagnants pour chacune des catégories de compétition:

GROS CALIBRE: mire ouverte, 100 verges (debout)

Normand Demers	59
Bruno Toutant	55
Jean Morissette	53

GROS CALIBRE: mire fermée, 100 verges (couché)

Normand Demers	93
H. Marshall	92
Bruno Toutant	88

PETIT CALIBRE: mire ouverte, 25 verges (debout)

Normand Demers	94
Gilles Croteau	86
Jean-Luc Gagnon	81

PETIT CALIBRE: mire fermée, 25 verges (couché)

Normand Demers	100-8X
Robert Belisle	100-6X
Jean-Luc Gagnon	100-6X
Léopold Gagnon	100-5X

PIGEON D'ARGILE: Total 25

Jean Brière	25
Jean Morissette	24
André Payeur	24
Jean-Guy Martin	24
Claude Chardonnet	23
Jean-Noel Beaumier	23
Bruno Toutant	23

Félicitations à tous les gagnants.

Veuillez prendre note que les prix pour ce concours seront remis lundi le 16 septembre prochain lors d'une soirée de films, à l'Hôtel de Ville, à 8 heures p.m.

Veuillez prendre note que le fusil C.I.L., 12 ga. qui fut tiré lors du concours a été gagné par Mme Normand Seguin de Villeroy.

Claude ROY
Section Education

M. Gérard Brochu blessé dans un accident d'auto

M. Gérard Brochu demeurant sur la rue Savoie à Plessisville, a été blessé sérieusement dans un accident de la circulation. Il souffre de blessures au cou, aux jambes et aux bras, en plus de nombreuses contusions. M. Brochu a été conduit à l'hôpital Sacré-Coeur de Plessisville immédiatement après l'accident qui est arrivé vers 16h. jeudi 5 septembre coin de la rue Savoie et de l'avenue St-Edouard, puis à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska.

L'ACCIDENT

L'accident a été causé, semble-t-il, par une défectuosité des freins d'un lourd camion-malaxeur de la firme Taschereau de Plessisville. Ne pouvant plus immobiliser son véhicule, le conducteur en perdit le contrôle. L'automobile occupée par M. Gérard Brochu fut frappée et écrasée contre un arbre. M. Brochu était le seul occupant de l'automobile qui est considérée comme une perte totale. C'était une voiture toute neuve. Les constatations ont été faites par M. Edouard Lebrun, chef de la Sûreté municipale de Plessisville.

M. Brochu est vendeur au Garage Forand Auto de notre ville. Aux dernières nouvelles lundi midi le 9 septembre, l'état très critique de M. Brochu semble s'améliorer quelque peu. Nous formulons des voeux pour son prompt et parfait rétablissement.

ARGENT
à
PRETER
sur
hypotheque
•
TAUX
RAISONNABLES
•
Case
Postale
160
PLESSISVILLE

Pour l'Automne...

FOURNIER & GREGOIRE vous INVITE à venir voir les NOUVEAUX modèles de SOULIERS pour l'AUTOMNE, ainsi que les BOURSES pour DAMES.

C'est réellement quelque chose de NOUVEAU et de CONFORTABLE que vous aimerez à porter.

(VISITEZ NOTRE SOUS-SOL D'ECONOMIE)

Fournier & Grégoire Enr.

Avenue St-Louis **Plessisville, P.Q.**

N.B. — Magasin fermé le mercredi à MIDI et le samedi à MIDI, durant les mois de juillet et août

A VENDRE

A PLESSISVILLE

— Maison située 1673 comprenant 2 magasins, 3 logements

— 1 maison située au No 1804, rue Vaillancourt, à 3 logis à bons revenus

— 1 terrain rue du Collège 65 x 144

— Bonne maison, 5 appts, 1852 Chanoine Boulet (avec abri-porche auto)

— Aussi plusieurs terrains à construire

Daniel Garneau

COURTIER

1273 rue St-Calixte **Plessisville**

ANNONCES CLASSEES

LOGIS A LOUER

Logis tout rénové de 4½ pièces plus chambre de bagages. Disponible le 1er septembre 1968. S'adresser à M. JOSEPH GAGNON 1491 rue St-Joseph, tél. 362-2926, Plessisville.

(N. 29 août jno)

AUTOS SPORT

Autos sport à vendre "Sprite et Mga" ainsi que morceaux. S'adresser à GAETAN BOISLARD, tél. 362-7265. Plessisville.

(P. 29 août 5-12 sept.)

A VENDRE

Machine à jus de marque "Juice-Map" presque neuve. Prix: $25.00. Aussi: Vaporisateur à vapeur électrique, marque "Handcraft" prix $5.00. Veuillez téléphoner le soir après 5 heures. MAURICE CHAMPAGNE, tél. 362-7052, Plessisville.

(P. 5-12-19 sept. 68)

A VENDRE

Robe de mariée. Peau d'ange avec traine. Grandeur 11-12 ans. Aussi voile et diadème disponible. Laisserait à bas prix. S'adresser à Mme AURELE COTE, 1831 avenue St-Louis, Plessisville.

(P 5-12-19 sept. 68)

AUTO A VENDRE

Automobile Oldsmobile 1968 neuve hard top, 2 portes. S'adresser à Mme VICTORIEN BEAUDOIN, 1928 rue St-Jean tél. 362-2004, Plessisville.

(N. 5-12-19 sept. 68)

MAISON A VENDRE

Maison située au No 1422 Avenue St-Edouard à Plessisville. A deux logis. S'adresser: PIERRE HENRI. Tél. 362-7242, Plessisville.

(N. 5-12-19 sept.)

MAISON A LOUER

Bungalow de 5 pièces plus chambre de bain. De construction récente avec garage. Entrée asphaltée. S'adresser à: 1936 rue Vaillancourt. Tél. 362-2775, Plessisville.

(P. 22-5-12 sept.)

A LOUER

Epicerie-boucherie, toute équipée, prête à opérer. Pour renseignements s'adresser à PAUL ANDRE LALIBERTE, 947 avenue St-Edouard. tél. 362-2819, Plessisville.

(N. 22-29 août 5-12 sept)

A VENDRE

Trailer 6 x 8 et aussi un épandeur d'engrais pour chevaux et aussi un cheval de 1600 lbs de 5 ans. S'adresser: MAURICE BILODEAU, tél. 453-2225, St-Pierre-Baptiste, Cté Még.

(P. 5-12 sept.)

A VENDRE

Frigidaire "Colerator" ameublement de cuisine (4 chaises), de chambre (3 bureaux. 1 lit). Laveuse McClary-Easy, lits et matelas. Tondeuse à gazon, à bras et ameublement de salon. S'adresser à ALBERT PROVENCHER, 1584 avenue St-Edouard, tél. 362-2157. Plessisville.

(P. 5-12 sept.)

CHAMBRES A LOUER

Chambres situées 1693 avenue Ste-Thérèse avec cuisine attenante. S'adresser à Mme OSCAR GERMAIN, tél. 362-7212 Plessisville.

(N. 5 sept. jno)

A VENDRE

Garde-robes en bois fini noyer Comme neuve. Moitié d'un côté contenant tiroirs. Dimensions: Hauteur 5' 6", largeur 36", profondeur 22". S'adresser JEAN R. LALIBERTE (d'ici au 13 septembre 68). Tél. 362-2085, Plessisville.

(P. 5-12 sept. 68)

LOGIS A LOUER

Logis de 4 appartements plus chambre de bain. Situé à 1803 St-Edouard. Libre le 1er octobre. S'adresser à LEO MORISSETTE, 1805 avenue Saint-Edouard. Tél. 362-2084, Plessisville. (P. 12 sept.)

LOGIS A LOUER

Logis de quatre pièces plus chambre de bain et cuisinette, courant 220 libre le 1er octobre 1968. S'adresser MAURICE MERCIER, 1454 avenue du Collège, tél.. 362-3302, Plessisville.

(N. 12 sept. jno)

MAISON A VENDRE

Maison neuve à vendre, 5 appartements plus chambre de bain. Située à 1275 rue Painchaud. S'adresser à Tél. 362-2214, Plessisville. M. REAL GINGRAS.

(P. 12-19-26 sept. 68)

LOGIS A LOUER

Logis de 6 appartements. S'adresser à RAYMOND GUILLEMETTE. 1613 avenue Saint-Luis. tél. 362-2267, Plessisville.

(N. 5 sept. jno)

A VENDRE

Divan-lit en très bonne condition. Avec fauteuil. A vendre à prix de sacrifice. S'adresser à ROBERT LEBEL 1104 avenue St-Louis, tél. 362-2654, Plessisville.

(N. 12-19-26 sept.)

A LOUER

Logis chauffé de 2½ appartements. Eau chaude fournie. Libre immédiatement. S'adresser à CHARLES GERMAIN, 2019 rue Fortier, tél.. 362-2110, Plessisville.

(N. 12 sept. jno)

LOGIS A LOUER

Logis de 4 appartements. Plus chambre de bain. Situé à 1677 avenue St-Louis. S'adresser: à Mme ARMAND LAROCHE, 311 rue Laurier, tél. 752-5358, Victoriaville.

(N. 12 sept. jno)

A LOUER

Un logis de 3 pièces plus chambre de bain. Un autre logis de 4 pièces (Libre le 1er octobre) situés à 1594 avenue St-Louis. S'adresser à ROMEO PEPIN, tél. 362-7225. Plessisville.

(N. 12 sept. jno)

CHALET A VENDRE

Chalet neuf à vendre. Situé au lac Joseph. S'adresser: RAYMOND DION, 10 St-Jacques-Est, Princeville.

(P. 12 sept. 68)

CHRYSLER A VENDRE

A vendre Chrysler New-Yorker automatique 315 ch. v. Très peu de millage, en parfait état. Bons pneus. Nécessite aucune réparation. S'adresser à: M. GEORGES CARIGNAN, 1596 avenue St-Louis, tél. 362-3046. Plessisville.

(N. 8 août jno)

HOMME OU FEMME DEMANDE

Homme ou femme damandé. Pas de vendeurs. Auto nécessaire. Temps plein ou partiel. S'adresser: c.p. 263, Thetford Mines.

(P. 12-19-26 sept. 68)

MAISON DEMANDEE

Maison de 5 ou 6 pièces demandée. Pour occupation immédiate S'adresser à RAYMOND HOULE, professeur. Tél. frais virés 388-4675, Montréal.

(P. 12-19 sept. 68)

PROPRIETE A VENDRE

En déclin d'aluminium. Maison de 5 appartements .Beau grand terrain de 185 pieds de long par 55 pi. de large. Beau parterre et avec très beaux arbres. Beau site pour l'été. Le tout $4,000. Située à Parisville, cté Lotbinière. Pour informations s'adresser à PAUL-EM. TREMBLAY, 1720 rue Ste-Marie, tél. 362-2036, Plessisville.

(P. 12-19-26 sept.)

HOMMES OU FEMMES DEMANDES

Avons besoin de 3 dames, 2 heures par jour, 3 jours par semaine, temps partiel: $35. Plein temps $75. Pour informations: Casier postal: 195 Disraéli, cté Wolfe, tél. 449-5316 (9 heures à 11 h. a.m.

(P. 12-19-26 sept. 3 oct.)

REPRISAGE INVISIBLE

Retissage, réparation, accrocs, brûlure de cigarettes, etc. S'adresser à: Mme GERARD PROVENCHER, 2152 rue Simoneau, tél. 362-7232, Plessisville. (N. jn)

VALIANT 1966 A VENDRE

Valiant 1966 V-8 automatique 2 portes, radio avec haut-parleurs avant et arrière. Garantie valable encore pour 17,000 milles, pneus neufs. Vente pour cause de départ pour outre-mer S'adresser après 5 heures à GARNEAU MONTREUIL, tél. 385-4480, Notre-Dame de Lourdes, cté Mégantic.

(P. 12-19-26 sept.)

LOGIS A LOUER

Logis de 5 pièces avec chambre de bain, laveuse et sécheuse. Au premier plancher. Libre le 1er octobre. S'adresser à ALFRED BEDARD, marchand, tél. 385-4333, Lourdes, Cté Mégantic.

(P. 12-19-26 sept. 68)

CINÉMA PLESSIS

Complètement
Air Conditionné
"Alton"

1697 ave St-Louis — Tél. 362-2318
Plessisville, P.Q.

HORAIRE

Lun. Mar. Mer. 1er film à 7.30; 2e film à 9.00
Jeu. Ven. Sam. Représ.: 7.00 - 8.30 - 10.00
Dimanche et jours de fête, 3 representations:
Matinées 2.00 - Soirées: 6.45 - 8.30 - 10.00

DIMANCHE - LUNDI - MARDI 15-16-17 SEPTEMBRE 1968

(ADOLESCENTS ET ADULTES 14 ANS)

L'émotion et le désespoir de
FERNANDEL
La vitalité éclatante de
LILI PALMER
La sensibilité fière de
LAURENT TERZIEFF

LA DOULOUREUSE SURPRISE D'UN PÈRE A LA RECHERCHE DE SA FILLE

Le Voyage du père

ADULTES 14 ANS

Un film de Denys de la Patellière
d'après le roman de Bernard Clavel

COULEURS
SCOPE

ÉGALEMENT À L'AFFICHE
JACQUELINE MAILLAN
CLAUDE RICH • PIERRE MONDY
CHRISTIAN MARIN • MICHEL GALABRU

Au Cinéma Plessis

DU 9 AU 15 OCTOBRE 1968

UNE SEMAINE A L'AFFICHE — ADULTES 14 ANS

L'EDUCATION SEXUELLE :
- LA CONCEPTION
- LA FÉCONDATION
- LA NAISSANCE
- LES PROBLÈMES SEXUELS

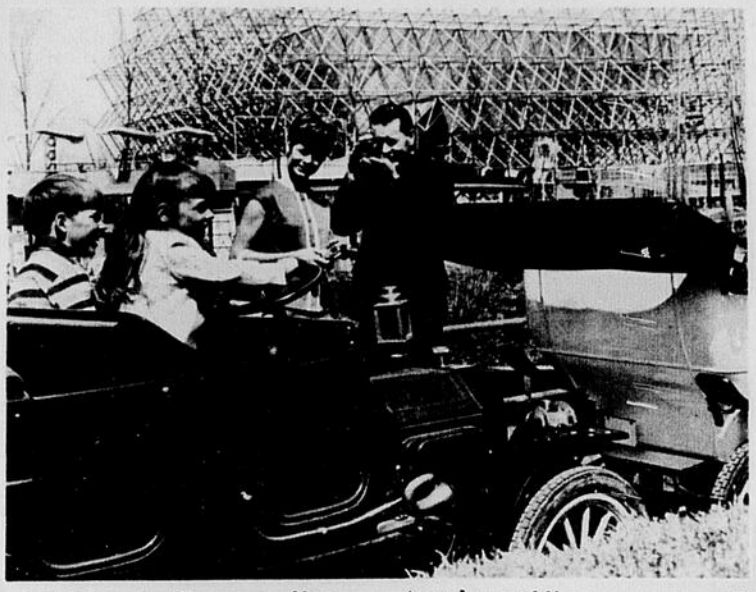
"ALLEZ LE VOIR... JE VOUS LE RECOMMANDE !"

MADAME X CKVL

HELGA
la vie INTIME d'une jeune femme

EN COULEURS

Apportez votre appareil photo à Terre des Hommes



La Terre des Hommes offre un choix varié de structures architecturales aux nombreux touristes visitant Montréal cet été avec un appareil photo.

Terre des Hommes, un prolongement de l'Expo '67, vous permet une fois de plus de prendre toutes les photos que vous avez manquées l'an dernier et de plus. vous offre de nouveaux centres d'intérêt à photographier.

Il y a 47 pavillons nationaux. Terre des Hommes vous offre cette chance unique de conserver la plus grande Exposition Universelle de l'année sur films en couleurs.

En visitant Terre des Hommes, arrêtez-vous d'abord au Pavillon podak. Là, on vous indiquera d'excellents moyens pour prendre des photos durant votre séjour sur le site. Vous pourrez discuter également de tous les problèmes concernant la photographie.

Quatre des cinq pavillons thématiques sont demeurés inchangés: L'Homme interroge l'univers, Le génie créateur de l'homme, L'homme et l'agriculture, L'homme à l'oeuvre. Les pavillons L'homme et la santé et L'homme dans la cité sont maintenant déménagés à l'île Notre-Dame.

Les appartements d'Habitat sont à louer par la Centre d'Hypothèque et de Logement. Les visiteurs ne sont pas admis à l'intérieur mais vous pouvez prendre des photographies de la structure extérieure ainsi que de son architecture.

En plus des pavillons de plusieurs pays, trois minirails surélevés permettent une vue plongeante du terrain. Pour un prix très minime, vous pouvez monter à bord, rouler en minirail et prendre d'excellentes photos du site tout entier.

Il est important de prendre des photos extérieures de l'ensemble des pavillons. Essayez de trouver un endroit avantageux pour prendre de telles photos, possiblement un endroit élevé près d'un pavillon voisin. Observez la foule entourant le pavillon; choisissez res personnes habillées de vêtements aux couleurs éclatantes visitant le site autour du pavillon. Ensuite apportez votre appareil à l'intérieur pour compléter votre série de photographies.

Avec votre appareil vous vous amuserez à la Ronde, le parc d'amusement. Ce parc a une apparence toute nouvelle cette anhée; on y a ajouté huit nouveaux manèges à la grande joie des visiteurs.

Terre des Hommes offre quelque chose à chacun des photographes qui la visitent. De très beaux lacs et lagunes, des pièces futuristes, des architectures d'avant-garde, tout cela s'ajoute à la collection-souvenir de photos en couleurs que vous apporterez à la maison. C'est de la photographie de choix que vous ne devez pas manquer.

La Feuille d'Erable l'hebdo— des gens avertis

A VICTORIAVILLE!

CINÉMA LAURIER
Horaire : 752-5960 — Affaire : 752-9912

SAMEDI à VENDREDI
du 14 au 20 SEPT. - $1.50

"ALLEZ VOIR HELGA JE VOUS LE RECOMMANDE!" MADAME (CKVL) X

un film sur l'éducation sexuelle en eastmancolor

HELGA
la vie intime d'une jeune femme

14 ANS

EN VENTE AU CINÉMA
LE LIVRE QU'IL FAUT LIRE APRÈS AVOIR VU HELGA

COURS DE SEXOLOGIE du Dr S. MONGEAU

la conception
la fécondation
la naissance
les problèmes sexuels

AUSSI A L'AFFICHE

DOMENICO MODUGNO
ANTONNELLA LUALDI
et la petite découverte
MARISA LETZIA

UNE HISTOIRE D'AMOUR DANS LES FLEURS ET LES CHANSONS

Papa sa femme et moi

EN COULEURS

HORAIRE

SAMEDI
PAPA: 6:45 et 10:30
HELGA: 8:35

DIMANCHE — 3 REPRESENTATIONS complètes
débutant à 1 h. 30 — 5 h. — 8 h. 30

LUN. à VEN.
PAPA: 7:30
HELGA: 9:15

Théâtre Colonial

Dimanche, Lundi, Mardi - 15, 16, 17 sept. 68

FILLES EXPLOSIVES

RÉSERVÉ AUX ADULTES 18 ans

DES FILLES SPLENDIDES, QUE RIEN N'ARRÊTE, QUE RIEN NE GÊNE...

SEXY GANG

EN COULEURS

Les jupons passent à l'attaque!

Sylva KOSCINA
Dominique WILMS
Roger HANIN

CARRÉ DE DAMES POUR UN AS

La Chambre de Commerce s'occupe de questions municipales et scolaires

Le rôle d'une Chambre de Commerce vis-à-vis du Conseil municipal a été le sujet d'une intéressante causerie prononcée lors de la première assemblée de 1968-69 à la Ch. de Commerce de Plessisville. Le conférencier invité pour la circonstance était M. Jean-Paul Létourneau, directeur général de la Chambre de Commerce provinciale. M. Léotourneau a mis en évidence la difficulté de la tâche accomplie par les administrateurs à une époque où l'on veut tout avoir sans rien payer

TRAVAIL POSITIF

M. Jean-Paul Létourneau a fait remarquer que la Chambre de Commerce doit prendre des dispositions pour solutionner les problèmes et faire des suggestions constructives au Conseil municipal. "C'est là un travail positif nécessaire" a précisé le directeur général de la Chambre de Commerce du Québec.

Au domaine scolaire, M. Létourneau a dit que la Chambre de Commerce provinciale avait insisté auprès du Ministère de l'Education pour faire inscrire au programme des classes élémentaires, des cours sur le civisme et sur l'économie. "Nos jeunes ont besoin d'être éduqués sur l'importance du respect de l'autorité, des lois, de la personne et de la propriété d'autrui. Ils doivent aussi être préparés à affronter la vie sur le plan économique" a-t-il déclaré. M. Létourneau s'est dit très impressionné par le grand nombre de membres présents à la réunion et a remercié la Chambre de Commerce de Plessisville pour l'avoir si bien reçu. Il a souhaité bonne chance pour la solution des problèmes actuellement à l'étude.

SECRETAIRE EX-OFFICIO

Avec l'humour qu'on lui connait, M. Irenée Boivin a remercié M. Jean-Paul Létourntau pour les précieuses directives données au cours de la conférence. M. Rosaire Côté, président de la Chambre de Commerce, a rendu hommage à M. Boivin pour le magnifique travail qu'il avait accompli depuis une dizaine d'années à la Chambre de Commerce et principalement comme secrétaire du mouvement, poste pour lequel M. Boivin a démissionné à la fin de 1967-68.

PORTE-PAROLE A OTTAWA

Un autre invité d'honneur a aussi pris la parole à l'occasion de cette première assemblée de 1968-69 à la Chambre de Commerce de Plessisville. M. Bernard Dumont, député de Frontenac à la Chambre des Communes a dit qu'il se ferait un plaisir d'être le porte-parole de la population pour toute question se rapportant au Gouvernement d'Ottawa. Il a fait remarquer qu'il tenait toujours à son projet d'un quai à eaux profondes à Deschaillons et d'une route principale reliant ce port au centre minier de Thetford. M. Dumont a précisé qu'il était déjà à l'oeuvre pour les études à faire en vue de cette importante réalisation. Il a sollicité la collaboration des hommes d'affaires d'âge mûr en ajoutant que leur expérience de la vie lui serait très précieuse. Concernant les problèmes économiques, M. Dumont a fait remarquer que le peuple était saturé au point de vue taxation. "Notre pays fait face à l'inflation et la situation économique serait bientôt dans un état grave au Canada. Le député de Frontenac suggère la participation de l'employé comme moyen de mettre fin aux demandes d'augmentations de salaires dans l'entreprise. M. Dumont a assuré la Chambre de Commerce de son entière collaboration pour tout ce qui concerne le développement de la région. "Je préfère avoir la Chambre de Commerce avec moi que contre moi" a-t-il conclu en félicitant la direction et les membres ainsi que les industriels présents, pour le magnifique travail accompli à Plessisville.

IMPORTANCE DE L'INDUSTRIE

Le président de Forano Ltée, M. Paul-Marcel Forand, s'est fait l'interprète des industriels qui étaient les invités spéciaux pour cette assemblée de la Chambre de Commerce de Plessisville. M. Forand a mis en évidence l'importance de l'industrie dans le développement économique de la ville de l'Erable. Il a précisé que des produits de hauts quolité sortaient des usines de Plessisville et que c'était là le résultat du courage, de la persévérance et de l'esprit d'initiative des dirigeants et du personnel de ces entreprises. Le président de Forano Ltée a rendu un hommage particulier à M. J.-A. Forand, fondateur et président ex-officio de Forano Ltée, qui a consacré 50 ans de sa vie au développement de cette entreprise qui est maintenant l'une des plus importantes en son genre au Québec. M. Paul-Marcel Forand a aussi souligné qu'il y avait actuellement une crise du logement à Plessisville, ce qui rend difficile le recrutement du personnel "cadre" dont l'entreprise qu'il dirige a besoin

RENOVATION URBAINE

L'assemblée a fait une courte étude sur ce problème du logement à Plessisville. Il a été reconnu que le taux élevé de l'intérêt était la principale cause d'une diminution dans le volume de la construction domiciliaire. Des membres ont fait remarquer que des indices laissaient prévoir qu'une réduction était à prévoir bientôt dans le taux de l'intérêt. D'autre part, un projet de rénovation urbaine est actuellement à l'étude par le Conseil municipal et le problème du logement sera pris en considération pour la réalisation de ce projet. M. Bernard Dumont, député de Frontenac, a annoncé qu'un projet pilote était en préparation à Thetford. Il s'agit là d'une entreprise qui coûtera douze millions, a précisé M. Dumont et je suis à la disposition de Plessisville pour tout ce qu'il me sera possible de faire pour solutionner le problème du logement.

LE MOT DE LA FIN

C'est M. l'abbé Antoine Després, curé, qui a été invité par le président de la Chambre de Commerce de Plessisville, M. Rosaire Côté, à donner le mot de la fin à cette importante assemblée tenue à la suite d'un souper canadien, à la Cabane 4-7. M. l'abbé Després a déclaré que Plessisville était très favorisé d'avoir parmi sa population un groupe d'hommes d'affaires à l'esprit ouvert comme ceux qui faisaient partie de la Chambre de Commerce. "Le travail accompli par ce groupe est une aide précieuse pour la solution des problèmes en vue du bien général de toute la communauté" a-t-il conclu.

"GRANDES COURSES DE STOCK CARS"

à la Piste "MUSTANG"

DE PLESSISVILLE

DIMANCHE APRES-MIDI, 15 SEPTEMBRE

à 2 heures

Les succès retentissants de ces courses sont prometteurs pour les prochaines

Bienvenue et vous êtes attendus nombreux

SOIRÉE dansante

à l'occasion du prochain mariage de

M. JULES MARTEL à

MLLE GEORGETTE GAGNON

dimanche soir 15 septembre 1968

Salle de l'Erablière à St-Pierre Baptiste

ORCHESTRE ADMISSION: $1.25

Soirée dansante

à l'occasion du prochain mariage de

MLLE VERONIQUE ROY

à M. DENIS BEAUDOIN

samedi soir le 14 septembre 1968

à la Salle de l'Erablière de St-Pierre Baptiste

ORCHESTRE — ADMISSION: $1.25

SOIREE DANSANTE

à l'occasion du prochain mariage de

MLLE CLAIRE PROVENCHER

à M. GILLES PERRON

samedi soir le 14 septembre 1968

à l'Hôtel Château Louise de Plessisville

ORCHESTRE — ADMISSION: $1.00

- SOIREE DANSANTE -

à l'occasion du prochain mariage de

M. MAURICE FLEURY à

MLLE MONIQUE PARADIS

à la Salle St-Louis de Plessisville

dimanche soir 15 septembre 1968

Orchestre: La 1ère Philharmonique

ADMISSION: $1.25

Madame Hector Gendron et ses enfants

Remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, cartes de sympathie, visites, télégrammes, assistance aux funérailles, lors du décès de

M. Hector Gendron

Charny, juillet 1968

ABSENT

Jean-Denis Mauger, O.D.

Optométriste

SERA ABSENT de son bureau, à Plessisville

du 11 au 26 septembre 1968

Epluchette de Blé d'Inde

dimanche après-midi le 15 septembre

à la Salle de l'Erablière de St-Pierre Baptiste

Prix pour UN ROI et UNE REINE qui seront choisis ce jour-là

Orchestre les Mineurs **Bienvenue à tous**